

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 19 FÉVRIER 1930.

Projet de Loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MADAME, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, et conformément à l'article 14 de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge et à la loi du 21 août 1925, sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations le projet de loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.

Les budgets de cette année sont dressés dans le cadre des budgets précédents, et sont appuyés de tableaux de développements présentant le détail et l'évaluation de chacun des travaux projetés.

*Recettes et Dépenses extraordinaires
du Congo Belge.*

Le Budget extraordinaire du Congo Belge de 1930 prévoit des crédits à concurrence de . . . fr. 699,917,662

Les recettes extraordinaires à effectuer en 1930 sont évaluées à . . . 167,562,000

L'excédent des dépenses présumées sur les évaluations de recettes de 1930 s'élève à . . . fr. 532,355,662

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 19 FEBRUARI 1930.

Wetsontwerp houdende de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Ondergemeen Beheer Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Naar 's Konings bevelen, en overeenkomstig artikel 14 uit de wet op het Beheer van Belgisch-Congo en de wet van 21 Augustus 1925 op het Beheer van Ruanda-Urundi, heb ik de eer aan uwe beraadslagingen het wetsontwerp voor te leggen dat de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930, bevat.

De begrotingen voor dit jaar worden voorgesteld in het kader der voorgaande begrotingen en zijn gestaafd door ontwikkelings-tabellen in dewelke de bijzonderheid en de raming van elk der ontworpen werken worden toegelicht.

*Buitengewone ontvangsten en uitgaven
van Belgisch-Congo.*

De buitengewone begrooting van Belgisch-Congo voor 1930 voorziet kredieten, tot een bedrag van. fr. 699,917,662

De, in 1930, te verwezenlijken ontvangsten zijn geraamd op . . . 167,562,000

Het overschot der vermoede uitgaven op de geraamde ontvangsten van 1930 bedraagt. fr. 532,355,662

qui sera éventuellement couvert par l'emprunt.

La comparaison des crédits demandés cette année avec ceux sollicités à l'exercice précédent, s'établit comme suit :

dat, gebeurlijk, door de leening zal worden gedekt.

De vergelijking der dit jaar aangevraagde kredieten met deze welke voor het voorgaand dienstjaar werden verzocht, vertoont zich als volgt :

Articles 1930	Articles 1929	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Crédits demandés en 1930	Crédits demandés en 1929	Augmentation	Diminution
1	1	Portefeuille de la Colonie	25,500,000	11,210,000	14,290,000	»
2	2	Force publique	6,069,750	4,085,000	1,984,750	»
3	3	Travaux de délimitation de frontières .	6,035,000	1,300,000	4,735,000	»
4	4	Remboursement ou restitution de sommes reconnues revenir à des tiers	100,000	100,000	»	»
»	5	Exposition d'Anvers 1930	»	6,250,000	»	6,250,000
5	»	Transfert de l'École de Médecine tropicale à Anvers	7,000,000	»	7,000,000	»
6	»	Subside à l'Exposition Internationale d'Elisabethville	1,000,000	»	1,000,000	»
7	»	Musée du Congo Belge à Tervueren .	750,000	»	750,000	»
8	»	Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques	75,000	»	75,000	»
9	»	Fonds d'immigration.	250,000	»	250,000	»
10	6	Travaux publics divers des provinces .	196,943,412	138,478,742	58,464,670	»
11	7	Continuation des grands travaux d'utilité publique :				
		a) Chemins de fer	141,300,000	34,750,000	106,550,000	»
		b) Réseau fluvial. Balisage. Ports . .	90,787,000	87,233,154	3,553,846	»
		c) Programme routier	42,182,500	28,446,415	13,736,085	»
		d) Travaux publics dans les centres urbains	181,925,000	72,693,517	109,231,483	»
		TOTAUX . .	699,917,662	384,546,828	321,620,834	6,250,000
			=====			
			AUGMENTATION . .		315,370,834	
					=====	

tions de capital des régies qu'elle a créées, ainsi qu'à permettre éventuellement la création d'une nouvelle régie des travaux publics au Congo, dont la constitution est actuellement à l'étude.

L'augmentation du capital de la Régie du Mayumbe portera le capital de celle-ci de 15 à 25 millions de francs. Cette augmentation est jugée nécessaire pour poursuivre les études de la transformation du chemin de fer, pour effectuer les premiers travaux de la ligne de Boma au klm. 8, pour acquérir du matériel de traction et pour faire face à la construction d'un nouvel atelier à Lukuga.

Le crédit de 2 millions destiné à l'augmentation du capital de la Régie des plantations, doit permettre de rembourser à cette régie les frais d'extension des plantations.

Un crédit de 5 millions est prévu pour solder les subventions que la Colonie s'est engagée à accorder à la Société des Frigorifères du Bas-Congo. La convention passée avec cette société prévoit que cette dernière s'engage à construire et à exploiter dans le Bas-Congo, des entrepôts et appareils frigorifiques en vue de l'importation des viandes, afin de permettre notamment aux indigènes une alimentation carnée, à bas prix.

La Colonie s'est engagée vis-à-vis de la Société à lui payer, pendant cinq ans, une prime sur les produits frigorifiés introduits, prime qui ne pourra dépasser un million de francs par an. Après la période de cinq ans, correspondante à la mise en train de l'entreprise, la colonie récupérera les primes payées par elle, majorées des intérêts à 6 p. c, l'an, sur la moitié des superbénéfices de la Société, après attribution à son capital d'un premier dividende de 6 p. c. l'an.

hoofd te bieden aan de kapitaalsverhoogingen der door haar tot stand gebrachte régies, en het tevens, desnoods, mogelijk te maken over te gaan tot het stichten eener nieuwe regie der openbare werken in Congo, waarvan de oprichting thans ter studie ligt.

De kapitaalsverhoging der Regie van den Mayumbe-spoorweg zal diens kapitaal van 15 op 25 miljoen frank brengen. Deze som wordt noodig geacht om de studiën tot omwerking van den spoorweg mogelijk te maken, om de eerste werken der lijn Boma-kilometer 8 uit te voeren, om het exploitatie-materieel aan te koopen en het optrekken van een nieuw werkhuis te Lukuga te bekostigen.

Het krediet van 2 miljoen dat bestemd is om het kapitaal van de Regie der Beplantingen te verhoogen, moet het mogelijk maken aan bedoelde regie de uitbreidingskosten der beplantingen terug te betalen.

Een krediet van 5 miljoen is voorzien voor het soldeeren der tegoedkomingen welke de Kolonie zich verbonden heeft aan de « Société des Frigorifères du Bas-Congo » te verleenen. De met deze vennootschap gesloten overeenkomst voorziet dat deze laatste zich verbindt tot het optrekken en exploiteeren in Beneden-Congo der stapelplaatsen en koeltoestellen, met het oog op den vleeschinvoer, met het doel, namelijk, aan de inlanders eene vleeschvoeding aan lage prijzen toe te laten.

De Kolonie verbond zich jegens de vennootschap, haar, gedurende vijf jaar, eene premie te betalen op de ingevoerde gekoelde produkten, premie welke 1 miljoen per jaar niet zal mogen te boven gaan. Na den vijfjarigen termijn, welke overeenstemt met het in gang stellen der onderneming, zal de Kolonie de door haar betaalde premiën — vermeerderd met de interesten aan 6 t. h. 's jaars —, terug inwinnen op de helft der suerwinst van de vennootschap na toekenning aan haar kapitaal van een eerste dividend van 6 t. h. 's jaars.

Un tableau, publié en annexe du budget, donne la composition du portefeuille de la Colonie au 31 décembre 1929.

Comparé à celui publié l'année précédente, il fait ressortir les nombreux mouvements qui se sont produits dans le portefeuille au cours de l'année 1929.

Parmi ceux-ci, il convient de signaler :

I. — *A l'entrée :*

- 1,200,000 actions ordinaires de 250 fr. chacune, de la Compagnie du Chemin de fer du Katanga ;
- 5,000 actions privilégiées de 500 fr. (libérées de 40 p. c.). et
- 5,000 actions de dividende de la Société anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne ;
- 45 actions ordinaires de 500 fr. ;
- 480 actions ordinaires de 500 fr., libérées de 30 p. c. ;
- 255 actions privilégiées de 500 fr. ;
- 2,720 actions privilégiées de 500 fr., libérées de 30 p. c. ;
- 7,500 actions de dividende, et
- 15 certificats de souscription de la Société des Transports par Trains fluviaux au Congo ;
- 50,000 actions de dividende de la Société des Chemins de fer au Kivu ;
- 4,710 actions 1^{re} série de 500 francs, de la Compagnie Cotonnière Congolaise ;
- 20 parts de 250.000 francs chacune du Syndicat d'Etudes du Bas-Congo ;
- 5,000 actions série A de 500 francs, et
- 5,000 actions série B de 500 francs

Eene bij de begrooting gevoegde tabel geeft de samenstelling van de portefeuille der Kolonie op 31 December 1929 :

Vergeleken bij deze welke verleden jaar werd bekendgemaakt doet zij talrijke bewegingen uitschijnen welke zich, in den loop van het jaar 1929, in de portefeuille voordeden.

Daaronder dienen volgende vermeld :

I. — *Bij den ingang :*

- 1,200,000 gewone aandelen van elk 250 frank der « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » ;
- 5,000 preferentaandelen van 500 frank (40 t. h. gestort), en
- 5,000 dividendaandelen van de « Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne » ;
- 45 gewone aandelen van 500 frank ;
- 480 gewone aandelen van 500 frank (30 t. h. gestort) ;
- 255 preferentaandelen van 500 frank ;
- 2,720 preferentaandelen van 500 frank (30 t. h. gestort) ;
- 7,500 dividendaandelen, en
- 15 inschrijvingsgetuigschriften van de « Société des Transports par trains fluviaux au Congo » ;
- 50,000 dividendaandelen van de « Société des Chemins de fer au Kivu » ;
- 4,710 aandelen, 1^{ste} reeks, van 500 frank, der « Compagnie Cotonnière Congolaise » ;
- 20 aandelen, 250,000 frank elk, van het « Syndicat d'Etudes du Bas-Congo » ;
- 5,000 aandelen, reeks A, van 500 frank, en
- 5,000 aandelen, reeks B, van

de la Société de Distribution d'eau de Léopoldville ;

II. — *A la sortie :*

200,000 actions ordinaires de 250 fr. de la Compagnie du Chemin de fer du Katanga (cédées) ;

592,000 francs d'obligations de la Société des Messageries Automobiles au Congo (amortissement) ;

688,816 parts bénéficiaires délivrées anticipativement aux porteurs des obligations de l'Emprunt à 6 p. c. amortissable de 1926 ;

6,396,600 francs de capital nominal de l'Emprunt belge 3 p. c., 2^e série (cession) ;

La presque totalité des valeurs allemandes détenues antérieurement par le portefeuille.

Force publique.

Le crédit demandé pour l'armement de la Force publique est détaillé dans les développements du budget. Il doit permettre de continuer la réalisation du programme d'armement et d'équipement de la Force publique, en cours depuis 1922, et de parfaire la constitution progressive de l'approvisionnement de mobilisation.

Un crédit de 790,000 francs est prévu pour l'achat d'un remorqueur, à faible tirant d'eau, de deux barges, à fond plat, et de trois propulseurs mécaniques amovibles.

Le remorqueur avec barges, destiné au centre d'instruction d'Irebu, pour assurer le ravitaillement en vivres et le transport des recrues, permettra, en outre, de constituer l'embryon d'une école de navigation destinée à former

500 frank, der « Société de distribution d'Eau de Léopoldville » ;

II. — *Bij den uitgang :*

200,000 gewone aandeeelen van 250 frank, der « Compagnie du Chemin de fer du Katanga (afgestaan).

592,000 obligaties van de « Société des Messageries Automobiles au Congo » (aflossing) ;

688,816 winstaandeelen welke bij voorbaat afgeleverd werden aan de houders der obligaties van de leening aan 6 t. h. , welke in 1926 aflosbaar was.

6,396,600 frank nominaal kapitaal der Belgische Leening aan 3 t. h. , 2^{de} reeks (afgestaan) ;

Bijna de algeheelheid der Deutsche waarden welke voorheen door de portefeuille werden behouden.

Landmacht.

Het voor de bewapening der Landmacht aangevraagd krediet is omstandig omschreven in de begrootingsontwikkelingen. Het moet toelaten, de verwezenlijking door te zetten van het bewapenings- en uitrustings-programma der Landmacht dat, sedert 1922, in toepassing is, en de trap-gewijze toenemende tot standbrenging der mobilisatie-bevoorrading te volmaken.

Er is een krediet van 790,000 frank voorzien, voor het aankopen van eene sleepboot met geringen diepgang, van twee platte schuiten en van drie afneembare mechanische propulsors.

De sleepboot met schuiten, welke bestemd is voor het instructiecentrum van Irebu, om de bevoorrading in mond-behoeften en het vervoer der recruten te verzekeren, zal het, daarenboven, mogelijk maken, eene embryonaire schip-

du personnel noir pour la conduite des unités fluviales.

Travaux de délimitation de frontières.

Le crédit demandé est de 6 millions 035,000 francs. Ce crédit est destiné à assurer la continuation des travaux de levé dans la région du Bas-Congo et du Stanley-Pool. Il doit permettre également la continuation des travaux de délimitation de la frontière Katanga-Rhodésie, entrepris à la demande du Gouvernement anglais et d'accord avec lui, en 1927.

Étant donné la haute valeur des terrains minéralisés de cette région traversée par la frontière, l'abornement est exécuté par des méthodes cadastrales précises, avec bornes en béton à 500 mètres de distance et exactement repérées; 500 kilomètres ont déjà été abornés et il en reste autant à achever, le long de la crête Congo Zambèze dans les mêmes conditions.

Il faudra probablement poursuivre les travaux le long du méridien de Panta et de la ligne Moero-Tanganyka où l'on s'efforcera de simplifier le travail.

Transfert de l'École de Médecine Tropicale à Anvers.

Un crédit de 7 millions est prévu pour le transfert de cette école à Anvers. Comme on le sait, l'école prépare spécialement les médecins, les vétérinaires et éventuellement les pharmaciens à l'exercice de leur art, comme fonctionnaires de la Colonie.

Elle donne également aux missionnaires, agents sanitaires et infirmiers l'enseignement nécessaire pour qu'ils puissent coopérer efficacement à la lutte

perschool te vormen waarvan het doel is, negerpersoneel op te leiden voor het besturen der stroomeenheden.

Werkzaamheden der grensbepaling.

Het aangevraagd krediet bedraagt 6,035,000 frank. Dit krediet is bestemd, de voortzetting der opnemingswerken in de streek van Beneden-Congo en Stanley-Pool, voort te zetten. Het moet het eveneens mogelijk maken de werken tot afbakening der grens Katanga-Rhodesia — waarmede, in 1927, op verzoek der Engelsche Regeering en in overeenstemming met deze laatste, werd begonnen. — voort te zetten.

Ten aanzien der hooge waarde van de mineraalhoudende gronden dezer streek welke door de grens doortrokken wordt, geschiedt de afbakening door nauwkeurige kadastrale methoden, bij middel van betonnen grensstenen op 500 meter afstand van elkander en van erkenningsteekens voorzien; er werden reeds 500 kilometer afgebakend; langsheen den bergkam Congo-Zambeze, blijven er, in dezelfde voorwaarden, nog evenveel af te bakenen.

Men zal waarschijnlijk de werken moeten doordrijven langsheen den meridiaan van Panta en de lijn Moero-Tanganyka, waar men er zal naar streven, het werk te vereenvoudigen.

Overbrenging naar Antwerpen van de School voor Tropische Geneeskunde.

Een krediet van 7 miljoen is voorzien voor de overbrenging dezer school naar Antwerpen. Zooals men het weet, leidt de school op bijzondere wijze de geneesheeren, de veeartsen en gebeurlijk, de apothekers op tot het uitoefenen van hunne kunde, als ambtenaren der Kolonie.

Zij verschaft eveneens aan de zendingen, gezondheidsbeambten en ziekenverplegers de onontbeerlijke opleiding opdat zij daadwerkelijk zouden kunnen

contre les épidémies et à l'assistance médicale de la population indigène.

La question de l'installation à Anvers de l'École de Médecine Tropicale a été examinée il y a quelques années déjà : l'utilité de concentrer dans un port maritime les organismes s'occupant de médecine tropicale a été reconnue.

Tous les pays colonisateurs ont agi de même en établissant dans les ports leur école de médecine tropicale, notamment à Londres, à Liverpool, à Marseille, à Hambourg.

Une convention sera conclue prochainement dans laquelle interviendront notamment : la province d'Anvers, la ville d'Anvers et l'école de médecine tropicale, cette dernière devant être dotée de la personnalité civile.

En vertu de cette convention, un institut de médecine tropicale sera créé, à Anvers, dans les locaux de l'institut d'hygiène érigé par la province d'Anvers.

L'École de médecine tropicale y sera transférée.

La participation de l'ordre de 7 millions de francs demandée à la Colonie est destinée à couvrir les frais de mobilier et matériel scientifique de l'École de Médecine tropicale.

Des laboratoires et cliniques seront annexés à cet institut, et l'une de ces cliniques portera le nom de la « Clinique Léopold II » fonctionnant actuellement à Bruxelles, et qui y sera également transférée.

Le projet exposé ci-dessus permettra de donner à l'École de Médecine tropicale l'extension justifiée par les développements de la pathologie tropicale et de l'hygiène coloniale.

Il permettra aussi de donner aux malades traités à la Clinique Léopold II

medewerken aan den strijd tegen de besmettelijke ziekten en aan de geneeskundige hulp der inheemsche bevolking.

Reeds over enkele jaren, werd het vraagstuk der inrichting te Antwerpen van de School voor Tropische Geneeskunde onderzocht : het nut in eene zeehaven de organismen te groepeeren welke zich met tropische geneeskunde bezighouden, werd erkend.

Al de koloniseerende landen handelden in dezelfde zin, door in de havens, hunne school voor Tropischegeneeskunde in te richten, namelijk Londen, Liverpool, Marseille, Hamburg.

Binnen afzienbaren tijd, zal eene overeenkomst worden gesloten tusschen de provincie Antwerpen, de stad Antwerpen en de School voor Tropische Geneeskunde; deze laatste zal echter de burgerlijke rechtspersoonlijkheid moeten bekomen.

Krachtens deze overeenkomst, zal, te Antwerpen, een Instituut voor Tropische Geneeskunde worden opgericht in de lokalen van het door de provincie Antwerpen tot stand gebracht Gezondheidsinstituut.

De School voor Tropische Geneeskunde zal er worden overgebracht.

De tusschenkomst van 7 miljoen frank welke aan de Kolonie wordt gevraagd, heeft voor doel de kosten voor de meubelen en het wetenschappelijk materiëel der School voor Tropische Geneeskunde te dekken.

Aan dit instituut, zullen laboratoria en klinieken worden toegevoegd, en een dezer klinieken zal den naam dragen van « Kliniek Leopold II »; deze fungeert thans te Brussel en zal er eveneens worden overgebracht.

Het hierboven omschreven ontwerp zal het mogelijk maken aan de School voor Tropische Geneeskunde de uitbreiding te geven welke gebillijkt wordt door de ontwikkelingen der tropische ziektekunde en der koloniale hygiëne.

Het zal aldus ook mogelijk zijn, aan de in de « Kliniek Leopold II » behandelde

les soins en rapport avec les progrès réalisés par la science médicale coloniale.

*Exposition internationale
d'Elisabethville.*

Un Comité s'est constitué à Elisabethville pour y organiser une exposition internationale en 1931.

Le Gouvernement se devait d'encourager cette manifestation intéressante de l'activité coloniale. Il a prévu, en conséquence, un premier crédit de 1 million pour subside extraordinaire à la future exposition.

Travaux publics divers des provinces.

CHAPITRE II.

Le chapitre II groupe les crédits consacrés aux travaux publics divers des provinces.

Dans le tableau ci-après, les crédits demandés en 1930 sont rapprochés de ceux accordés en 1929 pour le même chapitre :

	1929	1930
Province du Congo Kasai. — <i>Provincie Congo Kasai.</i>	39,020,500	90,067,000
Province de l'Équateur. — <i>Evenaarsprovincie.</i>	27,908,775	22,214,832
Province Orientale. — <i>Oostprovincie</i>	27,126,175	13,905,280
Province du Katanga. — <i>Provincie Katanga</i>	36,733,986	47,478,300
Camps militaires. — <i>Militaire kampen</i>	—	15,000,000
Télégraphie et Téléphonie sans fil. — <i>Draadlooze telegraphie en telephonie</i>	4,678,000	3,278,000
Navigation aérienne. — <i>Luchtvaart</i>	3,011,306	5,000,000
	<u>138,478,742</u>	<u>196,943,412</u>

Ce tableau fait apparaître une augmentation de 58,464,670 francs sur les crédits de 1929, correspondant approximativement au montant des crédits incorporés exceptionnellement dans le budget de cette année, pour assurer la terminaison des travaux envisagés.

zieken de zorgen te geven welke verband houden met den vooruitgang die door de koloniale geneeskunde werd tot stand gebracht.

*Internationale Tentoonstelling
van Elisabethville.*

Een comiteit werd te Elisabethville samengesteld met het doel er in 1931 eene internationale tentoonstelling in te richten.

Het behoorde dat de Regeering deze belangrijke uiting der Koloniale bedrijvigheid aanmoedigde. Zij heeft, dien ten gevolge een eerste krediet voorzien van 1 miljoen voor buitengewone toelage aan de toekomstige tentoonstelling.

*Verscheidene Openbare Werken
der Provincies.*

HOOFDSTUK II.

Hoofdstuk II groepeerde de kredieten welke bestemd zijn tot de verscheidene openbare werken der provincies.

De in 1930 gevraagde kredieten worden in de tabel hierna vergeleken bij deze welke voor hetzelfde hoofdstuk werden verleend in 1929 :

Deze tabel doet op de kredieten van 1929, eene vermeerdering uitschrijven van 58,464,670 frank welke ongeveer overeenstemt met het bedrag der kredieten die toevallig in de begrooting van dat jaar werden ingelascht, teneinde de voltooiing der beraamde werken te verzekeren.

Il a paru désirable de mettre le Parlement en présence du coût probable total des travaux et non de demandes de crédits fractionnels, répétés pendant plusieurs années.

Les imputations de dépenses sur les budgets extraordinaires pouvant s'effectuer durant cinq ans, il apparaît logique d'adopter cette procédure qui seule supprime les inconvénients résultant de la suspension des travaux, dans le cas où les budgets extraordinaires successifs ne sont pas votés à temps.

Les crédits incorporés de ce chef s'élèvent à 55,050,000 francs.

Si l'on fait abstraction de cette masse de crédits, qui antérieurement n'aurait été demandée qu'en l'espace de plusieurs années, le budget des travaux publics dans les provinces apparaît d'une importance égale à celui de l'année précédente.

La répartition des travaux suivant leur destination est mise en évidence dans le tableau ci-après :

Het scheen verkieselijker het Parlement in tegenvoordigheid te stellen van den waarschijnlijksten algeheelen kostprijs der werken en niet van gedeeltelijke, meerdere jaren achtereen aangevraagde kredieten.

Daar de inschrijvingen der uitgaven, ten laste der buitengewone begrooting, vijf jaar lang mogen geschieden, schijnt het logisch deze handelwijze aan te nemen welke, alleen, de nadeelen afschaft welke voortvloeien uit het schorsen der werken indien gemelde achtereenvolgende buitengewone begrootingen niet op tijd zijn gestemd.

De uit dien hoofde ingelaschte kredieten bereiken 55,050.000 frank.

Zoo men geene rekening houdt met deze kredietmassa welke vroeger slechts in een spanne tijds van meerder jaren zou aangevraagd geweest zijn, blijkt de begrooting der openbare werken in de provincies even belangrijk te zijn als deze van vorig jaar.

De schifting der werken volgens hunne bestemming wordt duidelijk gemaakt in de tabel hierna :

Transfert du Gouvernement Général à Léopoldville (dernière annuité). — <i>Overbrengen van het Algemeen Beheer te Leopoldville (laatste annuïteit)</i>	fr. 55,000,000	
Bâtiments pour les services publics et les travaux y afférents. — <i>Gebouwen voor de openbare diensten en daarbij behoorende werken</i>	15,821,600	
Bâtiments et constructions relatifs à la justice, la police et les prisons. — <i>Gebouwen en ondernemingen betrek- kelijk den gerechtsdienst, de politie en de gevange- nissen</i>	5,502,600	76,324,200
Logements pour européens. — <i>Europeesche huisvestin- gen</i>	fr. 55,729,100	
Habitations pour indigènes. — <i>Woningen voor inboor- lingen</i>	16,278,907	
Camps militaires. — <i>Militaire Kampen</i>	15,000,000	
Bâtiments et travaux relatifs au service de l'hygiène. — <i>Gebouwen en werken betreffende den gezondheids- dienst</i>	2,461,500	89,469,507
A reporter — <i>over te dragen</i> , fr.	165,793,707	

Report — <i>overdracht</i> fr.	165,793,707
École et bâtiments destinés à l'instruction publique et professionnelle. — <i>School en gebouwen bestemd tot het openbaar- en vakonderwijs</i> fr.	4,343,705
Subsides pour construction d'églises. — <i>Toelagen voor het bouwen van kerken</i>	2,955,000
Lignes télégraphiques et téléphoniques. — <i>Telegraaf en telefoonlijnen</i> fr.	8,880,000
Équipement et matériel des postes de télégraphie et de téléphonie sans fil. — <i>Toerusting en materiëel der posten van draadloze telegraphie en telefonie</i>	3,278,000
Construction et infrastructure de lignes de navigation aérienne. — <i>Bouw en onderbouw van luchtlijnen</i>	5,000,000
	17,158,000
Travaux et installations pour le développement de l'agriculture. — <i>Werken en inrichtingen voor de ontwikkeling van den landbouw</i>	5,193,000
Oeuvres sociales et exposition. — <i>Maatschappelijke werken en tentoonstelling</i>	1,500,000
	Fr. 196,943,412

Le Gouvernement a déjà souligné dans les budgets antérieurs l'effort considérable développé en vue de l'équipement de la Colonie.

Le programme présenté cette année, suite logique de celui de l'année dernière, fait apparaître que plus de 76 millions sont consacrés à l'aménagement de la capitale et à des constructions administratives; 89 millions aux logements des Européens, dont le nombre a été considérablement renforcé, aux habitations indigènes et aux installations pour les noirs dans les camps militaires, enfin aux installations d'hygiène.

Plus de 12 millions sont affectés au développement des lignes télégraphiques, téléphoniques et de T. S. F.: 5 millions à la construction de l'infrastructure de lignes de navigation aérienne et 5 millions au développement de l'agriculture.

Il va de soi que ces crédits ne seront pas dépensés entièrement durant l'an-

De Regeering legde reeds, in de voorgaande begrotingen, den nadruk op de merkelijke krachtinspanning welke men zich getroostte met het oog op de toerusting der Kolonie.

Het dit jaar voorgelegd programma dat de logische opvolging is van dit van verleden jaar, doet uitschijnen dat meer dan 76 millioen zijn toegewijd aan het in staat stellen der hoofdstad en aan administratieve bouwwerken: 89 millioen aan de huisvesting der Europeanen wier getal zeer werd vermeerderd, aan de inheemsche woningen en aan de inrichtingen voor negers in de militaire kampen, eindelijk, aan de hygiënische installaties.

Meer dan 12 millioen werden besteed voor de uitbreiding der telegraaf- en telefoonlijnen en der D. T.; 5 millioen voor het optrekken van den onderbouw der luchtlijnen en 5 millioen voor de ontwikkeling van den landbouw.

Het spreekt van zelf dat deze kredieten in den loop van het jaar 1930 geheel

née 1930 ; la période d'exécution de cinq ans permet à l'administration d'en répartir la charge sur plusieurs exercices et d'exécuter les travaux en tenant compte des possibilités locales les plus favorables.

Si le Gouvernement a accepté de présenter cette année au Parlement un budget extraordinaire d'une importance aussi exceptionnelle, en y comprenant des crédits qui n'auraient dû être sollicités qu'au cours des exercices suivants, c'est qu'il entend, après ce dernier effort, marquer une pause dans le développement des constructions dans la Colonie.

L'effort réalisé en quelques années pour améliorer les conditions d'hygiène et de bien-être physique et moral dans la Colonie est considérable.

Le tableau ci-dessous met cet effort en valeur pour les travaux exécutés dans les provinces depuis 1921.

Travaux divers des Provinces.

1921	fr. 6,017,944
1922	17,460,000
1923	18,790,658
1924	20,206,394
1925	27,991,490
1926	26,244,569
1927	57,142,498
1928	80,854,666
1929	138,478,742
1930	196,943,412
TOTAL	fr. 590,130,373

En l'espace de dix ans, près de 600 millions de francs de crédits, dont une fraction en francs d'avant la stabilisation, ont été accordés pour l'équipement de la Colonie et ce, indépendamment des crédits bien plus importants consacrés aux grands travaux publics.

Je persiste à penser que peu de pays ont fourni un effort aussi soutenu et ont

niet zullen uitgegeven zijn ; de uitvoerings periode welke vijf jaar bedraagt, laat het Beheer toe den last hiervan onder meer dere dienstjaren te schiften en de werken uit te voeren bijaldien rekening wordt gehouden met de voordeligste plaatselijke mogelijkheden.

Zoo de Regeering er in toestemde, dit jaar, het Parlement eene buitengewone begrooting voor te leggen van zoo een buitengewoon belang, met er kredieten bij te rekenen welke slechts in den loop der volgende dienstjaren moesten worden aangevraagd, dan is het omdat zij, na deze laatste krachtinspanning, eenen rusttijd voor de ontwikkeling der gebouwen in de Kolonie wil instellen.

De krachtinspanning welke in enkele jaren tijds werd aan den dag gelegd met het doel de hygiënische voorwaarden en den zakelijken en zedelijken welstand in de Kolonie te verbeteren, is groot.

De tabel hierna, stelt deze krachtinspanning in het licht voor wat betreft de sedert 1921 in de provincies uitgevoerde werken :

Verscheidene werken der Provincies.

1921.	fr. 6,017,944
1922.	17,460,000
1923.	18,790,658
1924.	20,206,394
1925.	27,991,490
1926.	26,244,569
1927.	57,142,498
1928.	80,854,666
1929.	138,478,742
1930.	196,943,412
TOTAAL	fr. 590,130,373

In tien jaar tijds, werden bijna 600 millioen frank kredieten, waarvan een deel in francs van vóór de stabilisatie, verleend voor de toerusting der Kolonie en dit ongemind veel belangrijker kredieten aan de groote openbare werken besteed.

Ik durf houden staan dat weinige landen zich een zoo aanhoudende kracht-

mis à la disposition de leurs colonies de tels moyens financiers.

Il convient qu'après une telle étape, un temps d'arrêt soit marqué: il permettra d'inventorier les résultats obtenus et de préparer, en toute connaissance de cause, de nouveaux programmes.

Grands Travaux d'utilité publique.

CHAPITRE III

La loi du 21 août 1921, confirmée par celle du 8 janvier 1926, avait autorisé le Gouvernement à engager un ensemble de travaux devant doter la Colonie de voies de communication et à exécuter des travaux urbains, dans les localités traversées par ces voies.

L'exposé des motifs de cette loi prévoyait que la réalisation de ce programme porterait sur dix années.

Le budget de 1930 est donc le dernier déposé en exécution de ce programme.

Le tableau ci-dessous récapitule les crédits accordés à ce jour, pour l'exécution des grands travaux publics de la Colonie.

inspanning getroostten en in hunne Koloniën zulke geldmiddelen belegd hebben.

Na zoo eene etape moet een rust-tijd komen; hij zal het mogelijk maken de verkregen uitslagen na te gaan en met kennis van zaken nieuwe programma's voor te bereiden.

Groote werken van Openbaar Nut.

HOOFDSTUK III

De wet van 21 Augustus 1921, bevestigd door deze van 8 Januari 1926 machtigde de Regeering eenen samenhang van werken in te zetten welke de Kolonie met verbindingswegen moest begiftigen en in de door deze wegen doorkruiste plaatsen stedelijke werken uit te voeren.

De memorie van toelichting dezer wet voorzag dat het verwezenlijken van dit programma 10 jaar zou bedragen.

De begroting voor 1930 is dus de laatste welke in uitvoering van dit programma werd neergelegd.

De tabel hierna vat de kredieten samen welke tot hiertoe werden verleend voor de uitvoering der groote openbare werken van de Kolonie.

Exercices — Dienstjaren	Chemins de fer — Spoorwegen	Ports, bal sage, aménagement des voies navigables Hydrographie. — Havens, b. toning, inrichting der bevaarbare wegen Hydrographie.	Sonatra- Unatra — Sonatra- Unatra	Programme routier — Baan- programma	Travaux urbains — Stedelijke werken	TOTAUX — TOTALEN
1921 . . .	30,000,000	8,000,000	7,000,000	5,000,000	10,000,000	60,000,000
1922 . . .	55,250,000	7,712,400	»	2,528,940	12,599,920	78,091,260
1923 . . .	39,469,000	2,128,000	»	4,023,300	4,379,700	50,000,000
1924 . . .	56,000,000	7,399,300	5,000,000	3,343,300	14,140,400	85,883,000
1925 . . .	225,300,000	21,631,400	»	2,458,250	8,492,000	257,881,650
1926 . . .	217,400,000	15,925,000	»	9,375,475	12,626,218	255,326,693
1927 . . .	163,142,000	64,033,925	»	17,329,500	33,292,574	277,797,999
1928 . . .	97,250,000	55,498,925	»	18,880,370	27,851,690	199,480,985
1929 . . .	34,750,000	87,233,154	»	28,446,415	72,693,517	223,123,086
Totaux-Totalen 1930 : Crédits sollicités. — Geraangde kre- dieten. . .	918,561,000	269,562,104	12,000,000	91,385,550	196,076,019	1,487,584,673
	141,300,000	90,787,000	»	42,182,500	181,925,000	456,194,500
Totaux génér. Algem. totalen.	1,059,861,000	360,349,104	12,000,000	133,568,050	378,001,019	1,943,779,173

L'annuité pour la réalisation de ce programme prévu au budget de 1930, s'élève à 456,194,500 francs, en augmentation de 233,071,414 francs, sur celle de l'année 1929.

Chemin de fer Matadi-Léo.

Les crédits demandés pour 1930	
s'élèvent à	fr. 141,300,000
Contre, en 1929	34,750,000
Soit une augmentation	
de	fr. 106,550,000

Les crédits sollicités pour le chemin de fer, s'élèvent à 138,100,000 francs; il s'agit d'avances à faire pour la construction de la ligne, avances qui seront remboursées ensuite par l'émission d'obligations à émettre par la Compagnie.

Un crédit de 3,200,000 francs est prévu pour couvrir les frais d'une mission d'études chargée d'établir la carte devant servir à reconnaître le meilleur tracé du chemin de fer assurant la liaison entre le Chemin de fer du Benguella et le Chemin de fer du Katanga (section Dilolo).

Les Ports et l'Hydrographie.

Les crédits demandés en 1930,	
s'élèvent à	fr. 91,787,000
Ceux accordés en 1929	
s'élevaient à	87,233,154
Soit une augmentation	
de	fr. 4,553,846

Les efforts actuels en ce qui concerne les ports, portent :

1° A Matadi, sur la construction d'un nouveau quai de 350 mètres, à l'aval de Fuka-Fuka. La Compagnie du chemin de fer est chargée de la construction :

2° Sur la mise en train des travaux

De annuïteit voor de verwezenlijking van dit op de begroting voor 1930 voorzien programma bereikt 456,194,500 frank in vermeerdering met 233,071,414 frank op deze voor het jaar 1929.

Spoorweg Matadi-Leo.

De voor 1930 aangevraagde kredieten	
beloopen	fr. 141,300,000
Tegen, in 1929	34,750,000
Hetzij een vermeerdering	
van	fr. 106,550,000

De voor den spoorweg aangevraagde kredieten bedragen 138,100,000 frank; er is hier spraak van voor het aanleggen der lijn te verleenen voorschotten welke vervolgens zullen worden terugbetaald bij middel van door de Vennootschap uit te geven schuldbrieven.

Een krediet van 3,200,000 frank wordt voorzien om de kosten te dekken eener studiezending die belast is de kaart op te maken welke moet dienen om den besten richtweg vast te stellen van den spoorweg waarbij de verbinding wordt verzekerd tusschen den Benguella- en den Katangaspoorweg (sectie Dilolo).

De havens en de Hydrographie.

De in 1930 gevraagde kredieten beloo-	
pen	fr. 91,787,000
Deze in 1929 verleend,	
bedroegen	87,233,154
Hetzij een vermeerdering	
van	fr. 4,553,846

De huidige krachtsinspanningen in zake havens beoogen :

1° Te Matadi het aanleggen eener nieuwe kaai van 350 meter stroomafwaarts Fuka-Fuka. De spoorwegmaatschappij is belast met den opbouw dezer ;

2° Het ingang stellen van de wer-

de divers ports, notamment Zongwe, Vua, Bandundu ;

3° Sur la continuation des autres travaux admis dans les grands centres, tels que Léopoldville, le port aux matières inflammables à Kingabwa, Boma, Coquilhatville, Uvira, Ango-Ango, etc.

D'autre part, ces travaux hydrographiques seront poursuivis avec vigueur : un ingénieur a été envoyé d'Europe sur le bief du Kasai pour la concentration de tous les services s'occupant du balisage, du pilotage, des études hydrographiques et de l'exécution des travaux d'amélioration dans le but de supprimer les entraves à la navigation entre Léopoldville et Port Francqui.

Une Commission composée de techniciens, hydroliciens, spécialistes belges et étrangers, s'est prononcée sur les travaux à exécuter dans le Bas-Congo et dans le Kasai, pour l'amélioration des passes du fleuve : certains travaux seront entamés d'urgence en 1930.

D'importants crédits sont réservés pour le curage des rivières instamment réclamé par les autorités d'Afrique.

Programme routier.

En 1930, il est demandé fr. 42.182,500

En 1929, les prévisions
s'élevaient à 28,446,415

Soit une augmentation
de. fr. 13.736,085

Les demandes des provinces avaient été d'abord fixées à 22.182,500 francs par le Conseil du Gouvernement à Léopoldville, mais il a été reconnu qu'un effort particulier devait être accompli en vue du parachèvement du réseau construit à ce jour. Dans ce but, il est demandé un crédit spécial de 20 mil-

ken der verscheiden havens, namelijk Zongwe, Vua, Bandundu ;

3° Het doorzetten der andere aangenomen werken in de groote centra zooals Leopoldville, de haven voor ontvlambare stoffen te Kingabwa, Boma, Coquilhatville, Uvira, Anga-Ango, enz.

Anderzijds, de hydrographische werken zullen ijverig worden voortgezet : uit Europa werd een ingenieur naar de vaargeul van den Kasai gezonden voor de concentratie van al de diensten die zich bezig houden met de betoning, het loodswezen, de hydrographische studiën en de uitvoering der verbeteringswerken hebbende voor doel de belemmering der scheepvaart tusschen Leopoldville en Port Francqui te doen verdwijnen.

Een Commissie samengesteld uit Belgische en vreemde technici, waterwerkkundigen en specialisten, sprak zich uit over de in den Beneden-Congo en in den Kasai tot verbetering der vaargeulen van den stroom uit te voeren werken, sommige dezer zullen met spoed in 1930, worden aangevat.

Aanzienlijke kredieten worden voorbehouden voor het ruimen der rivieren dat door de overheden in Afrika met nadruk wordt vereischt.

Baanprogramma.

In 1930, werden aan-
gevraagd fr. 42,182,500

In 1929, bedroegen de voor-
zieningen 28,446.415

Hetzij eene vermeerdering
met fr. 13.736,085

De aanvragen der provinciën werden door den Gouvernementsraad te Leopoldville aanvankelijk op : 22 millioen 182,500 frank vastgesteld ; er werd echter erkend dat eene bijzondere krachtinspanning diende aan den dag gelegd met het oog op de voltooiing van het tot op heden aangelegd net en te

lions qui sera réparti dans la Colonie selon les besoins des provinces.

Travaux publics dans les centres européens et les quartiers indigènes.

Les crédits prévus en
1930 s'élèvent à . . . fr. 181,925,000
Ceux accordés en 1929
s'élevaient à 72,693,517
Soit une augmentation
de fr. 109,231,483

Cette augmentation considérable provient du fait que l'on a incorporé dans les crédits demandés en 1930 une somme de 98,130,000 francs, représentant les crédits fractionnels qui devaient être demandés les années suivantes, pour terminer les travaux en cours.

Ainsi que je l'ai indiqué ci-avant, le budget de 1930 est le dernier des dix budgets déposés en exécution de la loi de 1921 sur les grands travaux publics.

Il convenait donc d'incorporer les crédits nécessaires pour l'achèvement des travaux, ce qui permettra dans l'avenir de ne plus solliciter de crédits pour ces objets.

La répartition des crédits demandés en 1930 est la suivante :

Fr. 46,979,500	aux hôpitaux, lazarets et dispensaires pour Européens ;
» 23,089,500	aux hôpitaux, lazarets et dispensaires pour noirs ;
» 25,045,000	pour les distributions d'eau ;
» 85,961,000	pour la voirie, les égouts et diverses mesures d'assainissement ;
» 850,000	pour l'éclairage et les travaux divers.
Fr. <u>181,925,000</u>	

dien einde, wordt een speciaal krediet van 20 miljoen aangevraagd dat, naar gelang de behoeften der provinciën, in de Kolonie zal worden verdeeld.

Openbare werken in de Europeesche centra en de Inlandsche wijken.

De voor 1930 voorziene kredieten belopen. fr. 181,925,000
Deze in 1929 aangevraagd bedroegen. 72,693,517
Hetzij eene vermeerdering van fr. <u>109,231,483</u>

Deze merkelijke vermeerdering vloeit voort uit het feit dat bij de in 1930 aangevraagde kredieten eene som werd ingelascht van 98,130,000 frank vertegenwoordigende de gedeeltelijke kredieten welke de volgende jaren dienden aangevraagd tot voltooiing der aan den gang zijnde werken.

Zooals ik het hiervoren aanduidde, is de begroting van 1930 de laatste der tien begrotingen welke ter uitvoering der wet van 1921 betrekkelijk de groote openbare werken werd neêrgelegd.

Het betaamt dus er de tot de voltooiing der werken noodige kredieten in te laschen, hetgeen zal toelaten naderhand voor deze voorwerpen geene kredieten meer aan te vragen.

De verdeling der in 1930 gevraagde kredieten is de volgende :

Fr. 46,979,500	aan de hospitalen, lazaretten en dispensaria voor Europeanen ;
» 23,089,500	aan de hospitalen, lazaretten en dispensaria voor negers ;
» 25,045,000	voor de watervoorzieningen ;
» 85,961,000	voor de wegenis, de riolen en verscheiden saneermaatregelen ;
» 850,000	voor de verlichting en de verscheiden werken.
Fr. <u>181,925,000</u>	

*Budget-annexe du district urbain
de Léopoldville.*

Le budget extraordinaire de cette année comporte en annexe un budget extraordinaire du district urbain de Léopoldville.

Ce budget est alimenté par une subvention prévue au budget extraordinaire de la Colonie.

Le district urbain sera exonéré des charges d'intérêts et d'amortissement des subventions extraordinaires, mais une limite sera fixée au délai d'exonération pour que le district urbain puisse, dès à présent, prendre des dispositions en conséquence et établir l'assiette future de ses revenus. Il a paru qu'un délai de cinq ans était raisonnable. Une fois ce délai expiré, les intérêts et amortissements des subventions seront mis à charge du budget ordinaire du district urbain, au chapitre II (dépenses couvertes par des ressources urbaines).

Le budget-annexe ne comprend que des travaux *essentiellement urbains*.

La réforme introduite permettra au district-urbain d'exécuter les travaux dans les meilleures conditions possibles, en tenant compte des besoins locaux les plus urgents. Elle incitera également cet organisme à une gestion prudente.

Le budget-annexe de 1930 prévoit un crédit de 7 millions pour les travaux de voirie et d'égouts et un crédit de 25 millions pour les travaux d'assainissement.

Les recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires sont évaluées à la somme de 167,562,000 francs, dont la répartition est donnée aux développements du budget.

La principale source de ces recettes est le remboursement par les Compagnies de chemins de fer de sommes qui leur ont été prêtées, en exécution des

*Bijbegroting voor het Stedelijk
district Leopoldville.*

De buitengewone begroting van dit jaar behelst, als bijlage eene buitengewone begroting voor het stedelijk district Leopoldville.

Deze begroting wordt bevoorraad bij wege eener op de buitengewone begroting der Kolonie voorziene toelage.

Het stedelijk district zal worden vrijgesteld van de interest- en delgingslasten der buitengewone toelagen; aan het vrijstellingsverwyl zal echter een perk worden gesteld opdat het stedelijk district van nu af aan zijne schikkingen in dien zin zou kunnen nemen en den toekomstigen omslag zijner inkomsten vaststellen. Het bleek dat een termijn van vijf jaar redelijk was. Eens dit tijdsbestek verstreken, zullen de interesten en delgingen der toelagen ten laste worden gesteld van de gewone begroting voor het stedelijk district onder hoofdstuk II (door stedelijke hulpmiddelen gedekte uitgaven).

De bijbegroting bevat slechts *uiteraad stedelijke* werken.

De ingevoerde hervorming zal aan het stedelijk district toelaten de werken in de best mogelijke voorwaarden uit te voeren rekening houdende met de dringendste plaatselijke noodwendigheden. Zij zal ook dit organisme tot een voorzichtig beleid aanzetten.

De bijbegroting van 1930 voorziet een krediet van 7 miljoen voor de wegen- en rioolwerken en een krediet van 25 miljoen voor de saneerwerken.

De buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten zijn geraamd op de som van 167,562,000 frank waarvan de schifting in de ontwikkeling der begrooting gegeven wordt.

De bijzondere bron dezer inkomsten is te vinden in de terugbetaling, door de spoorweg-vennootschappen, der sommen welke hun werden geleend ter

conventions en cours, et pour lesquelles les crédits nécessaires ont régulièrement figuré aux divers budgets extraordinaires.

Ces remboursements portent en 1930 sur une somme de 158 millions.

La politique financière du Gouvernement en matière d'avances aux compagnies de chemins de fer a été exposée à l'occasion du budget extraordinaire de 1928, et approuvée par le Parlement.

Parmi les autres recettes extraordinaires figurent une prévision de 3 millions pour vente d'actions du portefeuille et 6,460,000 francs pour cession d'immeubles en Afrique.

Garanties d'intérêt diverses.

L'article 9 du projet de budget spécifie les autorisations de garantie à donner par la Colonie aux capitaux ou intérêts de capitaux, conformément à l'article 14 de la Charte Coloniale.

Parmi celles-ci, les trois premières ne sont que l'exécution des engagements anciens.

La Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains et la Compagnie du Chemin de fer du Congo se proposent d'émettre des obligations pour rembourser la Colonie des avances de fonds que le Gouvernement leur a consenties, et pour achever leurs lignes de transports.

Les crédits pour effectuer ses avances ont été régulièrement consentis par le Parlement.

En ce qui concerne la garantie à donner à l'emprunt de la Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo, elle n'est que la consécration de la loi du budget extraordinaire de l'exercice 1929. Cette dernière a autorisé la Colonie à garantir, conformément aux

exécution der in gang zijnde overeenkomsten en voor dewelke de noodige kredieten op regelmatige wijze in de verscheidene buitengewone begrotingen werden vermeld.

Deze terugbetalingen bereiken, in 1930, eene som van 158 millioen.

De financieele politiek van de Regeering in zake voorschotten aan de spoorweg-vennootschappen werd, ter gelegenheid der buitengewone begroting voor 1928, uiteengezet en door het Parlement goedgekeurd.

Onder de andere buitengewone ontvangsten, staat eene voorziening vermeld van 3 millicen, voor verkoop van acties uit de Portefeuille en 6,460,000 voorafstand van onroerende goederen in Afrika.

Allerhande Waarborgen van interest.

Artikel 9 uit het begrootingsontwerp bepaalt de waarborgtoelatingen welke overeenkomstig artikel 14 uit de koloniale akte, door de Kolonie aan de kapitalen of interesten van kapitalen dienen gegeven.

Onder deze zijn de drie eerstvermelde slechts de uitvoering van vroegere verplichtingen.

De « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » en de « Compagnie du Chemin de fer du Congo » zijn van zins obligaties uit te schrijven teneinde aan de Kolonie de geldelijke voorschotten terug te betalen welke de Regeering haar toestond en om hunne vervoerslijnen te voltooien.

De voor deze voorschotten onontbeerlijke kredieten werden regelmatig door het Parlement toegestaan.

Wat betreft den waarborg welke dient verleend aan de leening der « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo », deze is slechts de bevestiging der wet van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1929. Deze laatste kende aan de Kolonie het recht

précédents, l'émission des actions privilégiées de cette Société.

Des raisons techniques ne lui permettant pas actuellement d'émettre ces actions privilégiées, l'autorisation est demandée au Parlement de faire porter temporairement la garantie, sur un emprunt de même import à contracter en attendant que la Société procède à l'émission de ses actions privilégiées.

Les trois autres garanties ont trait à de nouvelles entreprises de transport.

La Société des transports par trains fluviaux, au Congo, a pour but de créer des transports par bateaux amphibies.

La réussite de ce procédé permettra d'organiser des transports économiques sur les cours d'eau jusqu'ici inaccessibles, à cause des chutes.

Cette Société, dont la concession a été approuvée par décret du 5 mars 1929, se propose d'émettre un capital de 5.950.000 francs d'actions privilégiées, représentant 85 p. c. des dépenses nécessaires pour la construction et l'exploitation de la ligne concédée.

La Société du chemin de fer du Kivu a pour but la création d'un chemin de fer reliant le Lac Tanganyika au Lac Kivu.

Aux termes d'arrangements pris par la Colonie vis-à-vis du Comité National du Kivu, sous réserve d'approbation par le pouvoir législatif, la Colonie s'est engagée à garantir l'intérêt et l'amortissement du capital de la Société, dont le montant initial est de 50 millions et à garantir les déficits d'exploitation de cette entreprise de transports.

Celle-ci offre un intérêt pour la mise en valeur, activement poursuivie, des territoires du Kivu qui présentent un

toe, overeenkomstig de vroegere gevallen de uitgifte der preferentaandeelen dezer vennootschap te waarborgen.

Technische redenen laten haar, voor het oogenblik niet toe deze preferentaandeelen uit te schrijven. Aan het Parlement werd de toelating gevraagd, tijdelijk, den waarborg op eene leening van hetzelfde bedrag over te dragen welke zou worden uitgeschreven in afwachting dat de vennootschap tot de uitgifte harer preferentaandeelen overgaat.

De drie andere waarborgen hebben betrekking op nieuwe vervoersondernemingen.

De « Société des transports par trains fluviaux au Congo » heeft voor doel een vervoerdienst per amphibie-booten in te richten.

Het lukken van dit systeem zal toelaten goedkope vervoerdiensten in te richten op de waterlopen welke, tot hiertoe, ter oorzaak der watervallen, onbevaarbaar waren.

Deze vennootschap, waarvan de vergunning bij decreet van 5 Maart 1929 werd goedgekeurd, is van zins een kapitaal uit te schrijven van 5.950.000 frank, preferentaandeelen welke 85 t.h. vertegenwoordigen van de uitgaven welke onontbeerlijk zijn voor het aanleggen en het exploiteeren der vergunde lijn.

De « Société du Chemin de fer du Kivu » heeft voor doel het aanleggen van eene spoorlijn welke het Tanganyikameer met het Kivumeer verbindt.

Luidens schikkingen welke onder verbehoud der goedkeuring door de wetgevende macht, door de Kolonie werden getroffen met het nationaal Comité van Kivu, verplichtte de Kolonie zich den interest en de uitdelging van het kapitaal der vennootschap, waarvan het aanvankelijk bedrag 50 miljoen bereikt, en de tekorten in de exploitatie dezer, vervoersonderneming, te waarborgen.

Deze is van belang voor de krachtadig doorgedreven te waarde-brenging der Kivugewesten welke een prachtig

magnifique champ d'action à la colonisation européenne.

La Société des transports fluviaux rapides au Congo belge, se propose d'établir des lignes de transports fluviaux extrêmement rapides, à l'aide d'hydro-glisseurs. La réalisation de l'objet social de cette entreprise présente un grand intérêt pour l'acheminement rapide, sur les fleuves, des voyageurs, du courrier postal et des produits riches.

La convention réglant les modalités de cette exploitation a été approuvée par l'arrêté royal du 25 avril 1929. Etant donné l'intérêt que présente cette initiative, la Colonie a accepté, sous réserve d'approbation du pouvoir législatif, de garantir temporairement l'intérêt du capital exposé dans cette entreprise. Celui-ci ne pourra dépasser 10 millions de francs et la période de garantie de l'intérêt du capital n'excèdera pas cinq ans.

Comme on le voit, toutes ces garanties se rattachent au problème des transports, d'importance capitale pour la Colonie.

Connaissant l'intérêt que le Parlement n'a cessé de témoigner à toutes les réalisations de ce problème, le Gouvernement n'a pas hésité à encourager les initiatives qui se manifestent. Il a l'espoir que le Parlement acceptera de ratifier les engagements qui ont été pris, sous réserve formelle de son approbation.

* * *

En résumé, le budget de 1930 est le plus important de tous ceux qui ont été déposés depuis dix ans : il apparaît comme un budget terminal des principaux travaux engagés à ce jour, hormis le programme des chemins de fer et des ports.

Il est le dernier d'une série de budgets se référant à un programme de

arbeidsveld aan de Europeesche kolonisatie bieden.

De « Société des transports fluviaux rapides au Congo belge » heeft voor doel bij wege van hydro-glisseurs, uiterst snelle stroomvervoerdiensten in te richten. De verwezenlijking van het maatschappelijk doel dezer onderneming is van groot belang voor het snel vervoer op de stroomen van reizigers, brievenposten en edele producten.

De overeenkomst welke de modaliteiten dezer exploitatie regelt, werd bij koninklijk besluit van 25 April 1929 goedgekeurd. Ten aanzien van het belang dat die initiatief biedt, stemde de Kolonie er in toe, onder voorbehoud van goedkeuring door de wetgevende macht, tijdelijk, den interest van het in deze onderneming belegd kapitaal te waarborgen. Dit zal 10 miljoen frank niet mogen te boven gaan en de termijn voor den waarborg van den interest van het kapitaal zal niet meer dan vijf jaar bedragen.

Zooals men ziet, hebben al deze waarborgen betrekking op het vraagstuk van het vervoer, vraagstuk dat voor de Kolonie van allergrootst belang is.

Bewust over het belang waarvan het Parlement steeds blijk gaf voor wat alle verwezenlijkingen van dit problema betreft, aarzelde de Regeering niet de nieuw ingezette initiatieven in de hand te werken. Zij koestert de hoop dat het Parlement de verplichtingen zal willen bekrachtigen welke onder het uitdrukkelijk voorbehoud van hare goedkeuring, werden aangegaan.

* * *

In 't kort, de begroting van 1930 is de meest belangrijke van al deze welke sedert tien jaar werden neergelegd : zij komt voor als eene eindbegroting der voornaamste tot op heden ingezette werken buiten het programma der spoorwegen en der havens.

Zij is de laatste eener reeks begrotingen betrekking hebbende op een pro-

travaux publics portant sur plus de 2 milliards et demi de francs, conçu pour équiper la Colonie en chemins de fer, en voies de navigation, avec ports, en travaux hydrographiques, en routes, en moyens de communications, en un ensemble de constructions destinées au fonctionnement des services publics, au logement des blancs et des noirs, et enfin à de nombreux travaux indispensables à l'instruction et à l'hygiène des populations.

Après un pareil effort continu, le Gouvernement estime qu'il n'a rien négligé pour l'équipement de la Colonie ; il sait que d'aussi vastes territoires présentent toujours de nouveaux besoins.

Mais après avoir consenti des sacrifices financiers très considérables pour la réalisation de l'ensemble du programme élaboré, il y a dix ans, il estime qu'il est indispensable qu'une période de recueillement intervienne, durant laquelle le bilan des travaux sera établi : un rapport d'ensemble sera publié.

Ce répit sera utilisé à l'étude méthodique d'un nouveau programme de travaux au Congo, en harmonie avec les moyens financiers dont pourra disposer la Colonie.

Il importe, en effet, quel que soit le degré d'utilité des travaux dans la Colonie, que la réalisation de ceux-ci soit subordonnée aux possibilités financières.

Le Gouvernement veillera à ce qu'il en soit ainsi.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies ad interim,
H. JASPAR.*

gramma openbare werken behoogende ruim 2 1/2 milliard frank, en opgevat om de Kolonie toe te rusten met spoorwegen, scheepvaartwegen, havens, hydrographische werken, banen, verbindingswegen, met eene reeks gebouwen, bestemd voor de werking der openbare diensten, voor de huisvesting der blanken en der negers en eindelijk voor talrijke tot het onderricht en de hygiëne der bevolkingen onontbeerlijke werken.

Na dergelijke aanhoudende inspanning, acht het Gouvernement dat het niets heeft verwaarloosd wat de toerusting der Kolonie betreft, het weet dat zulke uitgestrekte gebieden steeds nieuwe noodwendigheden vertoonen.

Doch na zich tot de verwezelijking van het over tien jaar tot stand gebracht gezamenlijk programma, zeer aanzienlijke financieele opofferingen te hebben tetroost, acht het onontbeerlijk dat een overwegingstijdperk tusschenkome gedurende hetwelk de balans der werken zal worden opgemaakt : een gezamenlijk verslag zal worden uitgegeven.

Deze rusttijd zal worden benuttigd voor de methodische studie van een nieuw programma werken in Congo, in verhouding met de geldelijke vermogens waarover de Kolonie zal kunnen beschikken

Welk ook inderdaad de noodzakelijkheidsgraad der werken in de Kolonie weze, toch dient de verwezenlijking dezer aan de financieele mogelijkheden onderworpen.

De Regeering zal er voor zorgen dat het zoo weze.

*De Eerste Minister,
Minister van Koloniën ad interim,
H. JASPAR.*

Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MADAME, MESSIEURS,

J'ai annoncé, l'année dernière, qu'un nouveau programme de grands travaux serait envisagé pour l'année 1930.

Concurremment avec les travaux du réseau routier, pour lesquels un crédit spécial de 50 millions a été accordé au budget extraordinaire de 1929, il convenait d'entreprendre résolument l'équipement systématique du territoire sous mandat appelé à un développement économique rapide, par suite de la découverte d'importants gisements miniers, et de la mise à exécution d'un programme agricole. Or, ce territoire n'est pas suffisamment préparé à cette nouvelle situation. La réalisation d'un programme de mise en valeur par petites étapes ne peut plus convenir.

Aussi, le budget extraordinaire présenté cette année, s'élève-t-il à 35.032,500 francs.

Les crédits demandés se concilient avec les possibilités d'exécution. Ils sont destinés aux constructions diverses: au réseau routier de la région Nord-Est du Ruanda; à la lutte contre le pian; au reboisement du territoire et aux mesures à prendre contre la famine.

Travaux publics divers.

Un crédit de 28.432,500 francs est prévu pour les travaux publics divers dans le territoire. Ce crédit comprend la somme nécessaire pour la construc-

Buitengewone uitgaven van het Ondergemeen Beheer Ruanda-Urundi.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Verleden jaar, kondigde ik U aan dat een nieuw programma van groote werken voor 1930 in overweging zou worden genomen.

In gelijken tred met de werken van het baannet, voor dewelke een bijzonder krediet van vijftig millioen op de buitengewone begrooting voor 1929 werd verleend, diende, volstrekt, de systematische toerusting ingezet van het onder mandaat staande gebied dat, dank zij het ontdekken van belangrijke mijnlagen, tot eene snelle ontwikkeling is geroepen, en tevens een landbouwprogramma uitgewerkt. Welnu, dit gebied is nog niet op voldoende wijze tot dezen nieuwen toe stand voorbereid. Het verwezenlijken van een programma voor te waarde bringing, bij wege van kleine etappen, kan niet meer volstaan.

Daarom ook bereikt de dit jaar voorgestelde buitengewone begrooting : 35.032,500 frank.

De kredieten welke werden aangevraagd, kunnen worden overeengebracht met de mogelijkheden der uitvoering. Zij zijn bestemd tot de verscheidene werken, tot het baannet van Ruanda's Noord-Oostelijke streek; tot den strijd tegen de pian; tot de herbebossching van het gebied; en aan de tegen den hongersnood te treffen maatregelen.

Allerhande Openbare Werken.

Een krediet van 28.432,500 frank wordt voorzien voor de verscheidene openbare werken in het gewest. Dit krediet behelst de som welke noodig is

tion de plus de soixante maisons pour Européens, ceux-ci étant logés dans des conditions assez précaires.

Un crédit de 941,800 francs est destiné à l'aménagement d'une cité indigène.

Deux nouveaux chefs-lieux seront créés dans les régions de Lubengera et de Gatsibu. Les dépenses nécessaires à cette fin sont estimées à 786,500 francs. Pour la réalisation du programme scolaire (constructions d'écoles), le budget prévoit un crédit de 1,850,000 francs.

Une somme de 1,514,400 francs sera affectée à la construction et à l'aménagement de camps pour le personnel noir, la Force publique et la Police indigène.

Plus de 3 millions sont consacrés aux hôpitaux, maternités et dispensaires.

Les installations techniques seront largement développées.

Un premier crédit de 1,500,000 francs est prévu pour la construction d'un port à Usumbura.

L'installation de phares à Usumbura, Rumonge et Nyanza exigera des dépenses à concurrence de 720,000 francs.

Enfin, un poste de T. S. F. sera construit au nouveau chef-lieu du territoire.

Le détail des travaux envisagés est indiqué dans les développements du budget.

En résumé, les divers services bénéficieront des crédits suivants :

L'Administration générale	fr. 13,658,200
La Force publique et la Police	1,362,400
Le Service pénitentiaire	378,000
L'Enseignement	1,850,000
L'Hygiène	4,505,200
L'Agriculture	1,119,500
Les installations techniques	5,559,200

tot het bouwen van meer dan zestig huizen voor Europeanen die, thans, in tamelijk precare omstandigheden zijn gehuisvest.

Een krediet van 941,800 frank is bestemd tot het aanleggen van eene inlandsche wijk.

Twee nieuwe hoofdplaatsen zullen in de streken van Lubengera en van Gatsibu worden ingericht. De hiervoor onontbeerlijke sommen zijn op 786,500 frank geraamd. Voor het uitwerken van het schoolprogramma (bouwen van scholen), voorziet de begrooting een krediet van 1,850,000 frank.

Een som van 1,514,400 frank zal worden besteed tot het aanleggen en het in staat stellen van kampen voor het negerpersoneel, voor de Landmacht en de inheemsche politie.

Meer dan 3 miljoen zijn belegd voor hospitalen, moederhuizen en dispensaria.

De technische inrichtingen zullen op grooten voet worden ontwikkeld.

Een eerste krediet van 1,500,000 frank werd voorzien tot het bouwen eener haven te Usumbura.

De inrichting der lichttorens te Usumbura, Rumonge en Nyanza zal uitgaven eischen welke 720,000 frank zullen bereiken.

Eindelijk, zal in de nieuwe hoofdplaats van het gewest een post voor D. T. worden opgetrokken.

De opgave der werken wordt in de ontwikkelingen der begrooting vermeld.

Kortom, de verscheidene diensten zullen over de volgende kredieten beschikken :

Algemeen Beheer	fr. 13,658,200
Landmacht en Politie	1,362,400
Strafdienst	378,000
Onderwijs	1,850,000
Hygiëne	4,505,200
Landbouw	1,119,500
De technische inrichtingen	5,559,200

Une partie importante de ces crédits est affectée directement à améliorer le bien-être des indigènes.

Réseau routier.

Indépendamment du programme routier entamé récemment dans le territoire, et qui a fait l'objet d'un crédit spécial accordé au budget de l'exercice 1929, des travaux ont été entamés dans la région Nord-Est du Ruanda, avec le concours du Syndicat minier. Ces travaux sont en cours, et contribuent au développement des voies de communication si nécessaires dans toute la région, au point de vue économique et au point de vue des indigènes.

Le programme routier général se réalise avec activité. Lorsque le territoire sera sillonné de voies de communication, les autorités d'Afrique pourront parer, avec célérité et succès, aux famines périodiques.

Un crédit de 2 millions est prévu pour les travaux routiers dans la région Nord-Est du Ruanda.

Lutte contre le pian.

Les indigènes atteints du pian étant nombreux, il a paru indispensable d'entamer une lutte sérieuse contre cette affection.

A cet effet, un crédit extraordinaire de 600,000 francs est prévu au budget de 1930. Le chiffre de pianiques à traiter est d'environ 5,400 pour chacun des 14 postes médicaux existants, soit au total : 75,600 malades. En 1930, le personnel médical rétribué sur le budget ordinaire suffira pour assurer la lutte antipianique.

Reboisement du Ruanda.

Un premier crédit de 2 millions est prévu pour cet objet.

Een belangrijk deel dezer kredieten heeft recht-treeds voor doel den welstand der inboorlingen te verbeteren.

Baanprogramma.

Buiten het onlangs in het gebied ingezet baanprogramma dat het voorwerp uitmaakte van een op de begrooting voor het dienstjaar 1929 verleend bijzonder krediet, werden in de Noord-Oostelijke streek van Ruanda, met de medehulp van het « Syndicat Minier », werken begonnen. Deze aan den gang zijnde werken dragen veel bij tot de ontwikkeling der verkeerswegen die in de streek uiterst noodig zijn zoo wel op economisch oogpunt als op dit der inboorlingen.

Het algemeen baanprogramma wordt met ijver doorgezet. Eens dat het gebied door verkeerswegen zal doorkruist zijn, zullen de overheden in Afrika op snelle wijze en met doeltreffendheid, den periodischen hongersnood, kunnen bekampen.

Een krediet van 2 millioen is voorzien voor de baanwerken in de Noord-Oostelijke streek van Ruanda.

Strijd tegen de pian.

De door pian aangetaste inboorlingen zijn talrijk. Een ernstige strijd tegen deze kwaal moet worden ingezet.

Met dit doel, werd een buitengewoon krediet van 600,000 frank op de begrooting van 1930 voorzien. Het cijfer der te behandelen pianlijders bereikt ongeveer 5,400 voor elke der 14 bestaande geneeskundige posten, hetzij in het geheel 75,600 zieken. In 1930, zal het op de buitengewone begrooting betaald geneeskundig personeel volstaan om den strijd tegen de pian te verzekeren.

Herbebossching van Ruanda.

Een eerste krediet van 2 millioen werd voor dit doel voorzien.

Le reboisement du pays est la principale mesure qui s'impose en matière agricole. C'est au déboisement, en effet, qu'est due l'irrégularité du régime des pluies. Or, la superficie boisée du Ruanda-Urundi est à peine de 250,000 hectares, soit le quart de ce qu'elle devrait être.

Le programme de reboisement devrait s'étendre à une superficie d'environ 750,000 hectares. Un programme de cette envergure ne peut se réaliser que progressivement.

Le Gouvernement escompte le concours de l'initiative privée ; les sociétés minières, notamment, vu leurs besoins particuliers, seront appelées à collaborer au reboisement du territoire.

La politique de reboisement sera poursuivie avec énergie, et on peut espérer qu'elle contribuera, dans quelques années, à mettre les indigènes à l'abri des disettes périodiques, et à doter le pays de richesses forestières importantes.

Mesures contre la famine.

Un crédit de 2 millions est prévu pour permettre aux autorités d'Afrique de parer à toute éventualité, sur place, en cas de famine ou pour compléter les mesures qui ont déjà été prises antérieurement dans ce domaine.

Conclusion. — Le budget extraordinaire de 1930 inaugure une nouvelle politique de travaux publics et d'équipement du territoire sous mandat, en rapport avec les nécessités locales.

Les crédits sollicités seront couverts par l'emprunt.

Si l'on ajoute aux crédits demandés cette année, les 50 millions accordés en 1929, pour le programme routier, le

De herbebossching van het land is de grondmaatregel welke zich, in zake landbouw, opdringt. Het is, inderdaat, aan de ontwoeding dat de onregelmatigheid van het regenstelsel dient toegeschreven. De beboschte oppervlakte van Ruanda-Urundi bedraagt nauwelijks 250,000 hectaren, 't is te zeggen, het vierde van hetgeen zij zou moeten bedekken.

Het programma der herbebossching zou moeten worden uitgestrekt tot eene oppervlakte van ongeveer 750,000 hectaren. En zoo breedvoerig opgevat programma kan slechts op progressive wijze worden uitgevoerd.

De Regeering rekent op de medewerking van het privaat initiatief ; de mijnvenootschappen, namelijk, zijn geroepen, ten aanzien van hunne bijzondere behoeften, tot het herbebosschen van het gebied mede te werken.

De politiek der herbebossching zal met krachtigheid worden doorgevoerd en men mag de hoop koestere dat zij, na enkele jaren, hertoe zal bijdragen, de inboorlingen tegen den periodischen hongersnood, te beschutten en het land met belangrijke boschreserven te begiften.

Maatregelen tegen den hongersnood.

Een krediet van 2 millioen is voorzien ten einde het de overheden in Afrika mogelijk te maken, ter plaatse in geval van hongersnood, aan alle onvoorziene gevallen het hoofd te bieden en ten einde de in deze zaak reeds getroffen maatregelen aan te vullen.

Besluit. — De begrooting voor 1930 huldigt eene nieuwe politiek van openbare werken en van toerusting van het ondermandaat staande gebied, in verhouding met de plaatselijke behoeften.

De aangevraagde kredieten zullen door de leening worden gedekt.

Zoo men bij de voor dit jaar aangevraagde kredieten de 50 millioen frank voegt welke, in 1929, voor het baanpro-

Ruanda-Urundi aura obtenu en deux ans : 89,032,500 francs de crédits pour les travaux publics divers et le réseau routier.

Ce chiffre est éloquent par lui-même.

Il prouve que la nation mandataire ne néglige aucun effort pour outiller le territoire, dans l'intérêt de sa situation économique et dans celui des indigènes.

Le bien-être des populations ne pourra que s'accroître avec la prospérité du pays.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies, ad interim,
H. JASPAR.*

gramma werden verleend, zal Ruanda-Urundi, in twee jaren tijds, voor 89,032,500 frank kredieten voor de verscheidene openbare werken en het baannet hebben verkregen.

Dit cijfer is op zich zelf veelzeggend.

Het bewijst dat de mandaat hebben natie geene enkele krachtinspanning verwaarloost om, in het belang van haren economischen toestand en in dit der inboorlingen, het gebied toe te rusten.

Door den voorspoed van het land moet, onvermijdelijk, de welstand der inboorlingen toenemen.

*De Eerste Minister,
Minister van Koloniën, ad interim,
H. JASPAR.*

Projet de Loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'Exercice 1930.

Albert,

ROI DES BELGES.

A tous présents et à venir. SALUT !

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Colonies, *ad interim*,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté en Notre Nom, aux Chambres législatives, par Notre Premier Ministre, Ministre des Colonies, *ad interim*.

TITRE PREMIER.

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1930.

ARTICLE PREMIER.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1930, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant ensemble à la somme de : six cent nonante-neuf millions neuf cent dix-sept mille six cent soixante-deux francs (699,917,662 fr.).

ART. 2.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1930 sont évaluées

Wetsontwerp houdende de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi voor het Dienstjaar 1930.

Albert,

KONING DER BELGEN.

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op voorstel van Onzen Eersten Minister, Minister van Koloniën *ad interim*,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam, door Onzen Eersten Minister, Minister van Koloniën, *ad interim* aan de Wetgevende Kamers voorgelegd worden.

EERSTE TITEL.

Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1930.

ARTIKEL EÉN.

Buitengewone uitgaven.

Er worden, voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1930, bij hierbij behorende tabel I opgesomd, kredieten geopend tot een gezamenlijk bedrag van zeshonderd negen en negentig miljoen negenhonderd zeventien duizend zeshonderd twee en zestig frank (699,917,662 fr.).

ART. 2.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar

à la somme de cent soixante-sept millions cinq cent soixante-deux mille francs (167,562,000 fr.), conformément au tableau II ci-annexé.

ART. 3.

Ressources extraordinaires d'emprunt.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi à l'article 1^{er} sur les recettes extraordinaires, prévues à l'article 2, sera couvert au moyen d'emprunts.

ART 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer, à concurrence de l'emprunt à contracter, des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour compte du Congo Belge, suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

TITRE II.

Budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1930.

ART. 5.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1930 du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, énumérées au tableau III ci-annexé, des crédits pour un montant de trente-cinq millions trente-deux mille cinq cents francs (35,032,500 fr.).

ART. 6.

Ressources extraordinaires d'emprunt.

Les dépenses autorisées par l'article 5 de la présente loi seront couvertes au moyen d'emprunt.

1930 zijn geraamd op de som van honderd zeven en zestig miljoen vijf-honderd twee en zestig duizend frank (167,562,000 fr.), overeenkomstig de bijgevoegde tabel II.

ART. 3.

Buitengewone leenmiddelen.

Het overschot der bij artikel 1 dezer wet toegelaten uitgaven op de bij artikel 2 voorziene buitengewone ontvangsten, zal bij wijze van leeningen worden gedekt.

ART. 4.

De Minister van Koloniën is, bij deze wet, gerechtigd, tot beloop der te sluiten leening, Schatkistbons of leeningstitels voor rekening van Belgisch-Congo uit te geven, overeenkomstig de bij Koninklijk besluit bepaalde modaliteiten.

TITEL II.

Begroeting der Buitengewone Uitgaven van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1930.

ART. 5.

Buitengewone uitgaven.

Er worden, voor de buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1930, van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi, bij hierbijbehorende tabel III opgesomd, kredieten geopend tot een bedrag van: drie en vijftig miljoen twee en dertig duizend vijfhonderd fr. (35,032,500 fr.).

ART. 6.

Buitengewone leenmiddelen.

De bij artikel 5 dezer wet toegelaten uitgaven zullen bij wijze van leeningen worden gedekt.

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 7.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux Sociétés envers lesquelles le Gouvernement du Congo Belge s'est engagé, en vertu de contrats dûment approuvés par la législature, soit à souscrire des obligations, soit à garantir l'intérêt et l'amortissement des actions ou obligations émises par elles.

ART. 8.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 7 ci-dessus, des Bons du Trésor ou des titres d'emprunt pour compte du Congo Belge, suivant les modalités déterminées par arrêté royal.

ART. 9.

Le Ministre des Colonies est autorisé :

1° A étendre la garantie de l'intérêt et de l'amortissement, conformément aux conventions en cours, aux nouveaux capitaux suivants à émettre par :

a) la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, à concurrence d'un capital obligataire de 250 millions de francs ;

b) la Compagnie du Chemin de fer du Congo, à concurrence d'un nouveau capital obligataire de 200 millions de francs ;

2° A faire porter transitoirement sur un emprunt de 50 millions au maximum, à contracter par la Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo, la garantie de l'intérêt et de l'amortisse-

TITEL III.

Verscheidene schikkingen.

ART. 7.

De Minister van Koloniën is gerechtigd leeningen in muntspeciën toe te staan aan de Vennootschappen jegens dewelke het Beheer van Belgisch-Congo de verbintenis heeft aangegaan, krachtens door de Wetgeving behoorlijk goedgekeurde contracten, hetzij op schuldbrieven in te schrijven, hetzij den interest en de uitdelging der door hen uitgeschreven aandeelen of schuldbrieven te waarborgen.

ART. 8.

De Minister van Koloniën is, bij tegenwoordige wet, gerechtigd, tot beloop der bij artikel 7 hierboven toegelaten leeningen, Schatkistbons of leeningstitels voor rekening van Belgisch-Congo uit te geven volgens de bij Koninklijk besluit vastgestelde modaliteiten.

ART. 9.

De Minister van Koloniën is gerechtigd :

1° Luidens de bestaande overeenkomsten, den interest- en aflossingswaarborg uit te breiden tot volgende nieuwe kapitalen, uit te schrijven door :

a) de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, tot beloop van een door obligatiën uitgedrukt kapitaal van 250 miljoen frank ;

b) de « Compagnie du Chemin de fer du Congo » tot beloop van een nieuw, door obligatiën uitgedrukt, kapitaal van 200 miljoen frank ;

2° Op een, door de « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo », aan te gane leening van hoogstens 50 miljoen, den interest- en aflossingswaarborg tijdelijk te verleen, waarborg welke door

ment accordée par la loi du 27 mars 1929, sur un capital de même import à émettre par la dite Société, sous forme d'actions privilégiées, l'émission de ces actions étant actuellement destinée à amortir, à due concurrence, le dit emprunt;

3° A donner aux actions :

a) de la Société des Transports par trains fluviaux au Congo : la garantie de l'intérêt et de l'amortissement aux actions privilégiées, à concurrence d'un capital nominal de 5,955,000 francs;

b) de la Société des Chemins de fer au Kivu : la garantie de l'intérêt et de l'amortissement a des actions de capital à concurrence d'un capital nominal de 50 millions de francs, la garantie portant également sur les déficits d'exploitation;

c) de la Société des Transports fluviaux rapides au Congo Belge : la garantie de l'intérêt, pendant un délai de cinq ans, sur un capital nominal maximum de 10 millions de francs.

Les modalités de ces garanties seront déterminées par arrêtés royaux qui pourront limiter à 2 p.c. les impôts coloniaux et belges à prélever sur les coupons de ces titres.

ART. 10.

Il pourra être fait des imputations pendant cinq ans, à compter du 1^{er} janvier 1930, sur les crédits ouverts par les articles 1 et 5 de la présente loi, aux tableaux I et III pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

ART. 11.

La présente loi sera exécutoire en Belgique et en Afrique le jour de sa pu-

de la wet van 27 Maart 1929 toegestaan werd, aan een kapitaal van eenzelfde bedrag dat, door bedoelde Vennootschap, uitgegeven moet worden onder vorm van preferentaandeelen, de uitgifte dezer aandeelelen thans bestemd zijnde om gezegde leening tot volle beloop af te lossen;

3° Te geven aan de aandeelelen :

a) der « Société des Transports par trains fluviaux au Congo » den interest-en aflossingswaarborg aan de preferentaandeelen tot beloop van een nominaal kapitaal van 5,955,000 frank;

b) der « Société des Chemins de fer du Kivu » den interest- en aflossingswaarborg aan kapitaalsandeelelen tot beloop van een nominaal kapitaal van 50 miljoen frank, de waarborg eveneens betrekking hebbende op de tekorten, welke uit de exploitatie ontstaan;

c) der « Société des Transports fluviaux rapides au Congo Belge », den interest-waarborg, gedurende eenen termijn van vijf jaar, op een nominaal kapitaal van hoogstens 10 miljoen frank.

De modaliteiten dezer waarborgen zullen bij Koninklijke besluiten bepaald worden, dewelke de koloniale of Belgische belastingen welke op de koepons dezer titels moeten voorafgenomen worden, op 2 t. h. zullen kunnen beperken.

ART. 10.

Te rekenen vanaf 1 Januari 1930, zullen vijf jaar lang, aanrekeningen kunnen worden gedaan op de kredieten welke bij artikelen 1 en 5 uit de tegenwoordige wet op de tabellen I en III voor de buitengewone uitgaven werden geopend. De op het einde van elk boekjaar vrij blijvende overschotten zullen op het volgend jaar overgedragen worden.

ART. 11.

De tegenwoordige wet zal, in België en in Afrika uitvoerbaar zijn vanaf den

blication au *Moniteur* et au *Bulletin Officiel du Congo Belge*. Elle sortira ses effets, en ce qui regarde l'ouverture des crédits, à la date du 1^{er} janvier 1930.

Donné à Bruxelles, le 18 février 1930.

dag harer bekendmaking in den *Moniteur* en in het *Ambtelijk Blad van den Belgischen Congo*. Zij zal, voor wat de kredietopeningen betreft, te rekenen van 1 Januari 1930 hare uitwerksels hebben.

Gegeven te Brussel, den 18^e Februari 1930.

ALBERT.

Par le Roi :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies, ad interim,*

H. JASPAR.

Van 's Konings wege :

*De Eerste Minister,
Minister van Koloniën, ad interim,*

H. JASPAR.



BUDGET EXTRAORDINAIRE

1930

TABLEAUX

- I. — CONGO BELGE. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
 - II. — CONGO BELGE. — RECETTES EXTRAORDINAIRES
 - III. — RUANDA-URUNDI. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
-
-

BUITENGEWONE BEGROOTING

1930

TABELLEN

- I. — BELGISCH-CONGO. — BUITENGEWONE UITGAVEN
- II. — BELGISCH-CONGO. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
- III. — RUANDA-URUNDI. — BUITENGEWONE UITGAVEN

EXERCICE 1930.

TABLEAU I

Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge.

Articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE LA COLONIE AUTRES QUE CELLES VISÉES AUX CHAPITRES SUIVANTS.		
1	Portefeuille de la Colonie : Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation du capital des Régies	25,500,000
2	Force publique : Armement, fusils, carabines, fusils mitrailleurs, mitrailleuses, munitions, bicyclettes et motocyclettes, Matériel sanitaire, d'artillerie, du génie, de T. S. F., de transport, etc.	6,069,750
3	Travaux de délimitation de frontières, Travaux de missions cartographiques.	6,035,000
4	Remboursement ou restitution de sommes reconnues revenir à des tiers et prises antérieurement en recette aux budgets extraordinaires	100,000
5	Transfert de l'Ecole de médecine tropicale, à Anvers	7,000,000
6	Subside à l'Exposition internationale d'Elisabethville de 1931	1,000,000
7	Musée du Congo Belge, à Tervueren : Programme d'aménagement et d'ameublement des salles publiques et d'études	750,000
8	Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques, à Tervueren : Aménagement des nouveaux locaux	75,000
9	Fonds d'immigration	250,000
CHAPITRE II.		
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DE LA COLONIE.		
10	Travaux publics divers des provinces	196,943,412
	Construction de bâtiments destinés aux divers services : hôpitaux, casernes, camps, habitations pour les agents blancs, habitations pour les noirs, ateliers, magasins, écoles. Tra-	
	A reporter, fr.	243,723,162

DIENSTJAAR 1930.

TABEL I

Begrooting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo.

AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.
EERSTE HOOFDSTUK. BUITENGEWONE UITGAVEN DER KOLONIE, MET UITZONDERING VAN DEZE ONDER VOLGENDE HOOFDSTUKKEN BEDOELD. Portefeuille der Kolonie : Intekening op titels en waarden, deelhebbingen, inroeping van gelden, kapitaalsvermeerdering der " Régien " Landmacht : Bewapening : geweren, karabijnen, machine-geweren, mitrailleurzen, schietvoorraad. — Fietsen en motor-rijwielen, Gezondheidsmaterieel, Materieel voor de artillerie, de genie, de D. T., het vervoer, enz. Werken tot grensbepaling, Werken van cartographische zendingen Terugbetaling en teruggave van sommen welke erkend werden aan derden te behooien en vroeger op de buitengewone begrootingen als ontvangst werden bijgeschreven. Overbrengen van de School voor Tropische Geneeskunde, te Antwerpen Toelage aan de Internationale Tentoonstelling van Elisabethville in 1931. Museum van Belgisch-Congo, te Tervueren : Programma van inrichting en bemeubeleering der openbare- en studiezalen. Laboratorium voor onalogische- en scheikundige navorschingen, te Tervueren : Inrichting der nieuwe lokalen. Inwijkingsfonds	1 2 3 4 5 6 7 8 9
HOOFDSTUK II. BUITENGEWONE UITGAVEN VAN DE PROVINCIEBEHEEREN DER KOLONIE. Verscheidene openbare werken der provinciën Bouwen van tot de verscheiden diensten der Kolonie bestemde gebouwen : hospitalen, kazernen, kampen, huisvestingen voor de blanke beambten, woningen voor de negers, werkhuizen, magazijnen, scholen. Over te dragen.	10

Articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Report, fr. vaux de voirie. Lignes télégraphiques et téléphoniques ; télégraphie et téléphonie sans fil. Travaux d'assainissement ; distribution d'eau. Mesures sanitaires. Acquisition de matériel agricole mécanique. Matériel de transport mécanique sur routes et sur rails. Navigation aérienne. Matériaux. Matériel, mobilier et fournitures diverses destinées à l'exécution de ces travaux et à l'aménagement des constructions, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Main-d'œuvre en général affectée à ces travaux.	243,723,162
	CHAPITRE III.	
	TRAVAUX D'UTILITÉ PUBLIQUE AUTORISÉS PAR LES LOIS DES 21 AOÛT 1921 ET 8 JANVIER 1926.	
11	Continuation des grands travaux d'utilité publique	456,194,500
	Construction de chemins de fer.	
	Réseau fluvial.	
	Programme routier.	
	Travaux dans les centres urbains.	
	TOTAL du Budget des dépenses extraordinaires. . fr.	699,917,662

Vu et approuvé, pour être annexé à Notre arrêté
du 18 février 1930.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies
ad interim,
H. JASPAR.

AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.

Artikelen,

Overdracht.

Wegeniswerken. Telegraaf- en telefoonlijnen ; draadloze telegrafie en telefonie. Saneerwerken ; waterleiding. Gezondheidsmaatregelen. Aanwerving van mechanisch landbouwmateriëel. Materiëel voor mechanisch vervoer op baan en op spoor. Luchtvaart. Materialen, materiëel, meubelen en verscheidene benodigdheden voor het uitvoeren dezer werken of het toerusten der gebouwen, erbij begrepen de vervoerkosten, douanerechten en verscheiden onkosten. Algemeene tot deze werken bestemde werkkrachten.

HOOFDSTUK III.

WERKEN VAN OPENBAAR NUT TOEGELATEN DOOR DE WETTEN VAN 21 AUGUSTUS 1921 EN 8 JANUARI 1926.

Voortzetting der groote werken van algemeen nut 11

Aanleggen van spoorwegen.

Stroomnet.

Baanprogramma.

Werken in stedelijke centra.

TOTAAL van de begrooting der buitengewone uitgaven.

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 18 Februari 1930.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister,
Minister van Koloniën,
ad interim,
H. JASPAR.

EXERCICE 1930.

TABLEAU II**Budget Extraordinaire du Congo Belge.****RECETTES EXTRAORDINAIRES.**

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations des recettes par article. — Bedrag van de raming der ontvangsten per artikel.
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille.	161,000,000
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	6,560,000
3	Recettes extraordinaires diverses	2,000
		TOTAL des recettes extraordinaires. . fr.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 18 février 1930.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies
ad interim,
H. JASPAR.

DIENSTJAAR 1930.

TABEL II**Buitengewone Begrooting van Belgisch-Congo.****BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.**

TOTAL. TOTAAL.	AANDUIDING DER VOORTBRENGSTEN.	Artikelen.
167,562,000	Netto-opbrengst van den verkoop of van de terugbetaling van waarden en van schuldvoor- deringen der Portefeuille.	1
	Verkoop van andere kapitale waarden van het domein	2
	Verscheidene buitengewone ontvangsten.	3
	TOTAAL der buitengewone ontvangsten.	

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 18 Februari 1930.

ALBERT.

Van 's Konings wege :
De Eerste Minister,
Minister van Koloniën,
ad interim,
H. JASPAR.

EXERCICE 1930.

TABLEAU III

Budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général
du Ruanda-Urundi.

Articles.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
1	Travaux publics divers : Construction de bâtiments destinés aux divers services, habitations pour le personnel européen, camps militaires, prisons, écoles, ferme modèle, stations d'élevage, distribution d'eau, installations techniques diverses, équipement de laboratoires, écoles et ateliers, etc.	28.432,500
2	Réseau routier du Nord-Est du Ruanda	2,000,000
3	Lutte contre le pian	600,000
4	Reboisement du Ruanda	2,000,000
5	Crédit pour parer à la famine	2,000,000
	TOTAL du Budget des dépenses extraordinaires. . fr.	35,032,500

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 18 février 1930.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies
ad interim,
H. JASPAR.

DIENSTJAAR 1930.

TABEL III**Begrooting der Buitengewone Uitgaven van het Onderalgemeen Beheer
Ruanda-Urundi.**

AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Artikelen.
Allerhande openbare werken : Optrekken van gebouwen welke voor verschillende diensten bestemd zijn, woningen voor het Europeesch personeel, militaire kampen, gevangenissen, scholen, model-hoeve, veekweekstandplaats, watervoorziening, technische instellingen van allen aard, toerusting van laboratoria, scholen, werkplaatsen, enz.	1
Baannet van het Noord-Oostelijk gedeelte van Ruanda.	2
Strijd tegen de pian	3
Herbebossing van Ruanda	4
Krediet bestemd om der hongersnood te keer te gaan	5
TOTAAL van de begrooting der buitengewone uitgaven.	

Gezien en goedgekeurd, behoort bij Ons besluit
van 18 Februari 1930.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

De Eerste Minister,
Minister van Koloniën,
ad interim.

H. JASPAR.

42

(43)

BUDGET EXTRAORDINAIRE

1930

DÉVELOPPEMENTS

TABLEAUX I, II ET III

ET

BUDGET-ANNEXE DISTRICT URBAIN DE LÉOPOLDVILLE

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

BUITENGEWONE BEGROOTING

1930

ONTWIKKELINGEN

TABELS I, II EN III

EN

BIJBEGROOTING VAN HET STEDELIJK DISTRICT LEOPOLDVILLE

BUITENGEWONE UITGAVEN

EXERCICE 1930.

TABLEAU I

Développements. — Dépenses Extraordinaires du Congo Belge.

ÉVALUATIONS.

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
CHAPITRE PREMIER.			
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE LA COLONIE AUTRES QUE CELLES VISÉES AUX CHAPITRES SUIVANTS.			
1	»	Portefeuille de la Colonie : Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation du capital des Régies	
		a) Augmentation du capital de la Régie du Chemin de fer du Mayumbe.	10,000,000
		b) Participation dans le capital de la Régie des commandes et des travaux publics de la Colonie (en formation)	5,000,000
		c) Participation de la Colonie dans l'augmentation du capital de la Sabena (reliquat).	1,500,000
		d) Augmentation du capital de la Régie des Plantations pour couvrir les investissements en travaux de première installation	2,000,000
		e) Société des Frigorifères du Congo	5,000,000
		Subventions récupérables à la dite Société, conformément à la convention du 26 septembre 1929, approuvée par arrêté royal du 8 novembre 1929.	
		f) Autres souscriptions, appels de fonds, etc	2,000,000
		Total. . fr.	25,500,000
2	»	Force publique : Armement : fusils, carabines, fusils-mitrailleurs, mitrailleuses, munitions. Bicyclettes et motocyclettes. Matériel sanitaire, d'artillerie, du génie, de T. S. F. et de transport, etc.	
		Fusils et carabines	704,250
		Pistolets automatiques	87,500
		Armement du corps de volontaires européens	156,000
		Fusils mitrailleurs	(mémoire)
		A reporter. . fr.	947,750

DIENSTJAAR 1930.

TABEL I

Ontwikkelingen. — Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo.

RAMINGEN.

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
	HOOFDSTUK I.		
	BUITENGEWONE UITGAVEN DER KOLONIE. MET UITZONDERING VAN DEZE ONDER VOLGENDE HOOFDSTUKKEN BEDOELD.		
25,500,000	Portefeuille der Kolonie : Intekening op titels en waarden. deelhebbingen. oproeping van gelden kapitaalvermeerdering der « Regie ».	»	
	a) Vermeerdering van het kapitaal der Regie van den Mayumbe-spoorweg.		
	b) Deelhebbing in het kapitaal der Regie van de bestellingen en van de openbare werken der Kolonie (in vorming).		
	c) Deelhebbing der Kolonie in de kapitaal-vermeerdering der Sabena (overschot).		
	d) Kapitaalvermeerdering der Regie van de Bepantingen met het doel de kosten voor belegging en voor eerste instelling te dekken.		
	e) « Société des Frigorifères du Congo ». Toelagen aan gezegde vennootschap welke terugvorderbaar zijn luidens de overeenkomst van 26 September 1929, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 8 November 1929.		
	f) Andere intekeningen. oproepingen van geld. enz.		
6,069,750	Openbare Macht : Bewapening : geweren, karabijnen, machinegeweren, mitrailleurzen, schietvoorraad. Fietsen en motor-rijwielen. Gezondheidsmaterieel. Materieel voor de artillerie, de genie, de D. T. en het vervoer.	»	
	Geveren en karabijnen.		
	Automatische pistolen.		
	Bewapening van het korps Europeesche vrijwilligers.		
	Machinegeweren.		
31,569,750	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	947,750
		Mitrailleuses	300,000
		Munitions d'infanterie	2,230,000
		Matériel cycliste	267,000
		Matériel d'artillerie	510,000
		Matériel du génie : pionniers, pontonniers et troupes de chemin de fer.	150,000
		Matériel des troupes de transmission	150,000
		Matériel pour T. S. F.	400,000
		Matériel sanitaire de mobilisation	200,000
		Matériel fluvial	790,000
		Outillage et matériel de garage (Service automobile)	125,000
		Total. . fr.	6,069,750
3		Travaux de délimitation de frontières, Travaux de missions cartographiques.	
	a.	Mission de délimitation cadastrale opérant le long de la frontière du Katanga.	4,135,000
	b.	Travaux de levés dans la région du Bas-Congo et du Stanley-Pool	1,900,000
4	»	Remboursement ou restitution de sommes reconnues revenir à des tiers et prises antérieurement en recette aux budgets extraordinaires.	
5	»	Transfert de l'Ecole de médecine tropicale à Anvers Frais d'appropriation et d'ameublement des bâtiments ; frais d'outillage scientifique, etc.	
6	»	Subside à l'Exposition internationale d'Elisabethville de 1931.	
7	»	Musée du Congo Belge, à Tervueren : Programme d'aménagement et d'ameublement des salles publiques et d'études	
8	»	Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques, à Tervueren : Aménagement des nouveaux locaux	
9	»	Fonds d'immigration	
		A reporter. . fr.	

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
31,569,750	Overdracht. Mitrailleurs. Schietvoorraad voor het voetvolk. Materiëel voor fietsers. Geschutmateriëel. Materiëel voor de genie : pionniers, pontonniers en spoorweg-troepen. Materiëel voor overseiningstroepen. Materiëel voor D. T. Sanitair materiëel voor mobilisatie. Stroommateriëel. Garage-toerusting en materiëel (automobiëldienst).		
6,035,000	Werken voor grensbepaling. Werken van cartographische zendingen Langs de grens van Katanga werkende zending voor cadastrale afbakening Werken tot opname der streek van den Beneden-Congo en van den Stanley-Pool . . .		3
100,000	Terugbetaling van aan derden toebehoorende sommen welke vroeger op de buitengewone begrotingen in de ontvangsten werden vermeld.	a.	4
7,000,000	Overbrengen der School voor Tropische Geneeskunde naar Antwerpen. Kosten voor het in staat stellen en bemeubelen der gebouwen; kosten voor wetenschapelijke toerusting, enz.	b.	5
1,000,000	Toelage aan de Internationale Tentoonstelling van Elisabethville in 1931.	»	6
750,000	Museum van Belgisch-Congo te Tervueren : Programma der inrichting en meubilerings der openbare en leeszaal.	»	7
75,000	Laboratorium voor chemische en onialogische navorschingen te Tervueren : inrichting der nieuwe lokalen.	»	8
250,000	Inwijdingsfonds.		
46,779,750	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. ₣. fr.	
		CHAPITRE II.	
		DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DE LA COLONIE.	
10		Travaux publics divers des provinces Construction de bâtiments destinés aux divers services : hôpitaux, casernes, camps, habitations pour les agents blancs, habitations pour les noirs, ateliers, magasins, écoles. Travaux de voirie. Lignes télégraphiques et téléphoniques ; télégraphie et téléphonie sans fil. Travaux d'assainissement ; distribution d'eau. Mesures sanitaires. Acquisition de matériel agricole mécanique. Matériel de transport mécanique sur route et sur rail. Navigation aérienne. Matériaux, matériel, mobilier et fournitures diverses destinés à l'exécution de ces travaux et à l'aménagement des constructions, y compris frais de transport, droits de douane et frais divers. Main-d'œuvre en général affectée à ces travaux.	
	A.	PROVINCE DU CONGO-KASAI.	
		1 ^o Léopoldville	76,150.000
		I. — Travaux du Gouvernement général :	
		Transfert du Gouvernement général à Kalina Pointe fr. 55,000,000	
		Résidence du Gouverneur général à Léopoldville (2 ^e crédit) 1,800,000	
		Matériel pour l'imprimerie du Gouvernement général (2 ^e crédit) 500,000	
		Fr. 57,300,000	
		II. — Travaux du Gouvernement provincial :	
		Habitation pour le Procureur général fr. 650,000	
		Habitations à Léopoldville 8,000,000	
		Salles de bain et annexes pour six habitations d'européens. 100,000	
		Magasin-pharmacie à Léopoldville-Est 500,000	
		Construction de logements pour indigents européens 100,000	
		Deux water-closets publics avec fosses septiques 50,000	
		Agrandissements et transformations à l'Office postal de Léopoldville-Est. 1,265,000	
		Agrandissement de la prison de N'Dolo 1,100,000	
		Nouvelle cité indigène. 2,550,000	
		Achèvement de l'église à Léopoldville-Est. 600,000	
		Construction à l'Ecole professionnelle de Léopoldville-Ouest 130,000	
		A reporter. . fr. 15,045,000	76,150,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
46,779,750	Overdracht.		
	HOOFDSTUK II.		
	BUITENGEWONE UITGAVEN VAN DE PROVINCIE-BEHEEREN DER KOLONIE.		
196,943,412	Verscheiden openbare werken der provinciën. Opbouw van tot de verscheiden diensten der Kolonie bestemde gebouwen : hospitalen, kazernen, kampen, huisvestingen voor de blanke beambten, wonigen voor de negers, werkhuizen, magazijnen, scholen. Wegeniswerken. Telegraaf- en telefoonlijnen ; draadloze telegrafie en telefonie. Saneerwerken; waterleiding. Gezondheidsmaatregelen. Aanwerving van mechanisch landbouwmateriëel. Materiëel voor mechanisch vervoer op baan en op spoor. Luchtvaart. Materialen, materiëel, meubelen en verscheidene benodigdheden voor het uitvoeren dezer werken of het toerusten der gebouwen, erbij begrepen de vervoerkosten, douanerechten en verscheiden onkosten. Algemeene tot deze werken bestemde werkkrachten.	"	10
	PROVINCIE CONGO-KASAI.	A,	
	1 ^o Leopoldville.		
	I. — Werken van het Algemeen Beheer :		
	Overbrengen van het Algemeen Beheer naar Kalina Top fr. 55,000,000		
	Residentie van den Algemeen Gouverneur te Leopoldville (2 ^{de} krediet). . . 1,800,000		
	Materieel voor de drukkerij van het Algemeen Beheer (2 ^{de} krediet). . . 500,000		
	Fr. 57,300,000		
	II. — Werken van het Provincie-Beheer :		
	Woning voor den Procureur Generaal fr. 650,000		
	Woningen te Leopoldville 8,000,000		
	Badkamers en bijgebouwen voor zes woningen van Europeanen . . . 100,000		
	Magazijn. Apotheek te Leopoldville-Oost 500,000		
	Bouwen van woningen voor behoeftige europeanen 100,000		
	Twee openbare W. C. met septische putten 50,000		
	Vergrootingen en veranderingen aan het postkantoor van Leopoldville-Oost. 1,265,000		
	Vergrooiting van de gevangenis van N'Dolo 1,100,000		
	Nieuwe inlandsche wijk 2,550,000		
	Voltooiing der kerk van Leopoldville-Oost 600,000		
	Bouwwerken aan de vakschool van Leopoldville-West 130,000		
243,723,162	Over te dragen.		15,045,000

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 15,045,000	76,150,000
		Extension du réseau téléphonique de Léopoldville fr. 375,000	
		Boîtes postales à Léopoldville-Est 630,000	
		Centrale téléphonique automatique à Léopoldville 2,800,000	
		Fr. 18,850,000	
		2 ^e District du Bas-Congo	11,627,000
		<i>Boma :</i>	
		Installation « mosquito-proof » dans les habitations (2 ^e crédit) . . fr. 180,000	
		Fosses septiques aux habitations pour européens 60,000	
		Cité indigène (1 ^{er} crédit) 2,850,000	
		Water-closet pour noirs avec fosses septiques, en ville 100,000	
		Charpenterie mécanique 50,000	
		Aménagement des anciens bâtiments du Gouvernement général . . . 500,000	
		<i>Banana :</i>	
		Installations « mosquito-proof » dans les habitations fr. 20,000	
		Trois habitations 240,000	
		Camp des travailleurs pour le pilotage. 100,000	
		<i>Matadi :</i>	
		Sept nouvelles habitations fr. 1,650,000	
		Camp pour travailleurs et nouvelle cité indigène (2 ^e crédit) 2,350,000	
		Fosses septiques aux habitations d'européens (3 ^e crédit) 30,000	
		Incinérateur dans l'ancienne cité indigène 25,000	
		Rigoles autour des habitations (2 ^e crédit) 72,000	
		Installations électriques intérieures aux habitations 50,000	
		Water-closet avec fosses septiques pour noirs en ville (2 ^e crédit) . . . 100,000	
		Installations « mosquito-proof » dans les habitations 200,000	
		A reporter. . fr. 8,577,000	87,777,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. 15,045,000 Uitbreiding van het telefoonnet van Leopoldville fr. 375,000 Postbussen van Leopoldville-Oost 630,000 Automatische telefoon-centrale van Leopoldville 2,800,000 Fr. 18,850,000 2° District Neder-Congo. <i>Boma :</i> « Mosquito-proof » inrichting in de woningen (2^{de} krediet) fr. 180,000 Septische beerputten voor de woningen van Europeanen 60,000 Inlandsche wijk (1^{ste} krediet) 2,850,000 W. C. voor negers met septische putten in de stad 100,000 Mechanisch timmerwerkhuis 50,000 In staat stellen van de vroegere gebouwen van het Algemeen Beheer . . 500,000 <i>Banana :</i> « Mosquito-proof » inrichting in de woningen fr. 20,000 Drie woningen 240,000 Kamp der arbeiders voor den loodsdienst 100,000 <i>Matadi :</i> Zeven nieuwe woningen fr. 1,650,000 Arbeiderskamp en nieuwe inlandsche wijk (2^{de} krediet) 2,350,000 Septische beerputten aan de woningen voor Europeanen (3^{de} krediet) . 30,000 Verbrandingsoven voor de oude inlandsche wijk 25,000 Riolen om de woningen (2^{de} krediet) 72,000 Electrische installaties binnen huis der woningen 50,000 Water-closet septische putten voor negers in de stad (2^{de} krediet). . . . 100,000 « Mosquito-proof » inrichting in de woningen 200,000		
243,723,162	Over te dragen.		8,577,000

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 8,577,000	87,777,000
		<i>Thysville :</i>	
		Habitations à Thysville (2 ^e crédit) fr. 400,000	
		Fosses septiques aux habitations d'européens (1 ^{er} crédit) 60,000	
		<i>Kisantu :</i>	
		Eglise (subside) fr. 500,000	
		Réfection de la ligne télégraphique Boma-Matadi 90,000	
		Nouvelle ligne télégraphique Matadi-Léopoldville 2,000,000	
		Fr. 11,627,000	
		3 ^e District du Kasai fr.	804,000
		Mobiliers pour habitations fr. 125,000	
		Placement de vitres aux habitations 25,000	
		Baignoires pour habitations 80,000	
		Water-closet à chasse pour habitations 34,000	
		Treillis moustiquaire pour habitations 160,000	
		<i>Luebo :</i>	
		Habitations fr. 180,000	
		Installations sanitaires 100,000	
		<i>Port-Francqui :</i>	
		Installations sanitaires 100,000	
		Fr. 804,000	
		4 ^e District du Kwango fr.	1,225,000
		<i>Bandundu :</i>	
		Vingt fosses septiques fr. 100,000	
		Prison pour européens 225,000	
		Mobilier 125,000	
		A reporter. . fr. 450,000	89,806,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. 8,577,000 <i>Thysville :</i> Woningen te Thysville (2^{de} krediet) fr. 400,000 Septisch beerputten aan de woningen voor Europeanen (1^{ste} krediet) . . 60,000 <i>Kisantu :</i> Kerk (toelage) fr. 500,000 Herstelling der telegraaflijn Boma-Matadi 90,000 Nieuwe telegraaflijn Matadi-Leopoldville 2,000,000 Fr. 11,627,000 3^o Kasai-district. Meubelen voor woningen fr. 125,000 Plaatsen van ruiten aan de woningen 25,000 Baden voor woningen 80,000 Water-closet met afloop voor woningen 34,000 Muskietdoek voor woningen 160,000 <i>Luebo :</i> Woningen fr. 180,000 Sanitaire inrichtingen 100,000 <i>Port-Francqui :</i> Sanitaire inrichtingen fr. 100,000 Fr. 804,000 4^o Kwango-district. <i>Bandundu :</i> Twintig septische beerputten. fr. 100,000 Gevangenis voor Europeanen 225,000 Mobileering 125,000		
243,723,162	Over te dragen. 450,000		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. fr. 450,000	89,806,000
		Eglise (subside) 400,000	
		Trois habitations 375,000	
		Fr. 1,225,000	
		5° District du Sankuru	211,000
		<i>Lusambo :</i>	
		Cinq fosses septiques fr. 86,000	
		Fourneaux pour habitations 20,000	
		Fosses septiques aux habitations pour européens 25,000	
		Salles de bain pour habitations 80,000	
		Fr. 211,000	
		6° Travaux imprévus	50,000
		Total pour la province du Congo-Kasaï. . fr.	90,067,000
B.		PROVINCE DE L'EQUATEUR.	
		1° District de l'Equateur	12,393,832
		<i>Coquilhatville :</i>	
		Camp de travailleurs fr. 2,700,000	
		Magasin de la pharmacie provinciale 128,000	
		Annexes au Laboratoire de bactériologie 170,000	
		Laboratoire et bureaux pour médecin hygiéniste 128,000	
		Habitations 3,230,000	
		Bâtiments des postes 761,000	
		Agrandissement de l'école des filles. 317,425	
		Tôles pour toitures 35,000	
		Puits perdus pour eaux ménagères 80,000	
		Bureau pour médecin provincial. 303,000	
		Eglise du quartier indigène (subside) 625,000	
		A reporter. . fr. 8,477,425	12,393,832

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. 450,000 Kerk (toelage) 400,000 Drie woningen 375,000 Fr. 1,225,000 5º Sankuru-district. <i>Lusambo :</i> Vijf septische beerputten fr. 86,000 Ovens voor woningen 20,000 Septische beerputten voor woningen van Europeanen 25,000 Badkamers voor woningen 80,000 Fr. 211,000 6º Onvoorziene werken. Totaal voor de provincie Congo-Kasaf. EVENAARSPROVINCIE. 1º Evenaarsdistrict. <i>Coquilhatville :</i> Arbeiderskamp fr. 2,700,000 Magazijn van de provinciale apotheek 128,000 Bijgebouwen voor het bacteriologisch-laboratorium 170,000 Laboratorium en bureel voor geneesheer hygiënist 128,000 Woningen 3,230,000 Postgebouwen 761,000 Vergrooting der meisjesschool 317,425 Dakplaten 35,000 Zandgrondputten voor afwaschwaters 80,000 Bureel voor provincie-geneesheer 303,000 Kerk der inlandsehe wijk (toelage) 625,000 Over te dragen. 8,477,425		
243,723,162		B.	

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 8,477,425	12,393,832
		<i>Eala :</i>	
		Habitations P.O.4 fr. 195,000	
		<i>Jardin botanique d'Eala :</i>	
		Constructions diverses fr. 2,000,000 (Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Plantations de la Colonie qui assure la gestion du jardin botanique d'Eala).	
		<i>Boende :</i>	
		Camp pour travailleurs fr. 202,407	
		Habitations pour européens 491,000	
		Bureaux police, poste, bibliothèque 237,000	
		Couverture en tôles de la prison 100,000	
		Habitations dans les territoires 491,000	
		Mobiliers pour les territoires 200,000	
		Fr. 12,393,832	
		2° District du Lac Léopold II	3,063,500
		<i>Inongo :</i>	
		Ateliers du district fr. 190,000	
		Huit habitations 1,419,000	
		Water-closet avec fosses septiques 103,500	
		<i>Lukolela :</i>	
		Bureau des postes fr. 195,000	
		Prison 485,000	
		Habitations dans les territoires 491,000	
		Mobiliers dans les territoires 180,000	
		Fr. 3,063,500	
		A reporter . . fr.	15,457,332

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. 8,477,425 <i>Eala :</i> Woningen P.O.4 fr. 195,000 <i>Plantentuin van Eala :</i> Verscheidene bouwwerken fr. 2,000,000 (Krediet dat ter beschikking dient gesteld van de Regie der Beplantingen van de Kolonie welke het beleid heeft van den plantentuin van Eala). <i>Boënde :</i> Kamp voor arbeiders fr. 202,407 Woningen voor Europeanen 491,000 Politiebureel, postkantoor-boekerij 237,000 Dakplaten voor de gevangenis 100,000 Woningen in de gewesten 491,000 Meubelen voor de gewesten 200,000 Fr. 12,393,832 2° District van het Meer Leopold II. <i>Inongo :</i> Werkhuizen van het district fr. 190,000 Acht woningen 1,419,000 Water-closet met septische putten 103,500 <i>Lukolela :</i> Postkantoor fr. 195,000 Gevangenis 485,000 Woningen in de gewesten 491,000 Meubelen voor de gewesten 180,000 Fr. 3,063,500		
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	15,457,332
		3 ^o District de l'Ubangi	3,505,000
		<i>Libenge :</i>	
		Trois habitations P.O.4 fr. 585,000	
		Camp de travailleurs 450,000	
		Tôles pour toitures 166,000	
		<i>Banza :</i>	
		Constructions diverses à la ferme de sélection fr. 1,693,000	
		Habitations et mobiliers dans les territoires 611,000	
		Fr. 3,505,000	
		4 ^o District de la Lulonga	1,481,000
		<i>Basanku :</i>	
		Deux habitations P.O.4. fr. 390,000	
		Prison 400,000	
		Habitations dans les territoires 491,000	
		Mobiliers dans les territoires 200,000	
		Fr. 1,481,000	
		5 ^o District des Bangala	1,721,500
		<i>Lisala :</i>	
		Prison pour européens fr. 195,000	
		Aménagement au camp de travailleurs 109,500	
		<i>Bumba :</i>	
		Camp de travailleurs fr. 450,000	
		Deux habitations B.C.5 296,000	
		A reporter. . fr. 1,050,500	22,164,832

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. 3° Ubangi-district. <i>Libenge :</i> Drie woningen P.O.4 fr. 585,000 Arbeiderskamp 450,000 Dakplaten 166,000 <i>Banza :</i> Allerhande bouwwerken aan de selectiehoeve fr. 1,693,000 Woningen en meubilerie in de gewesten 611,000 Fr. 3,505,000 4° District der Lulonga. <i>Basankusu :</i> Twee woningen P.O.4 fr. 390,000 Gevangenis 400,000 Woningen in de gewesten 491,000 Meubelen voor de gewesten 200,000 Fr. 1,481,000 5° Bangala-district. <i>Lisala :</i> Gevangenis voor Europeanen fr. 195,000 Inrichting van het arbeiderskamp 109,500 <i>Bumba :</i> Arbeiderskamp fr. 450,000 Twee woningen B.C.5 296,000		
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 1,050,500	22,164,832
		Habitations dans les territoires 491,000	
		Mobiliers pour les territoires 180,000	
		Fr. 1,721,500	
		6° Travaux imprévus	50,000
		Total pour la province de l'Equateur. . fr.	22,214,832
C.		PROVINCE ORIENTALE.	
		1° District de Stanleyville	2,187,500
		Stanleyville :	
		Habitation pour infirmières à l'hôpital des noirs (supplément) . . . fr. 79,500	
		Marché à Stanleyville 720,000	
		Ecole d'adultes 360,000	
		Magasin provincial (annexes). 29,500	
		Poudrière 29,000	
		Magasin de la pharmacie 161,000	
		Camp pour gardiens de la prison 133,500	
		Camp de travailleurs (supplément) 675,000	
		Fr. 2,187,500	
		2° District de l'Aruwimi	1,816,300
		Basoko :	
		Quatre habitations fr. 525,300	
		Office postal et habitation du percepteur 260,000	
		Bureaux 72,500	
		Couvertures en tuiles des bâtiments 360,000	
		Prison 231,000	
		Poudrière 29,000	
		A reporter. . fr. 1,477,800	4,003,800

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. Woningen in de gewesten 491,000 Meubelen voor de gewesten 180,000 Fr. 1,721,500 6° Onvoorziene werken. Totaal voor de Evenaars-Provincie. OOST-PROVINCIE. 1° Stanleyville-district. <i>Stanleyville :</i> Woning voor ziekenverpleegsters in het hospitaal voor negers (supplement). 79,500 Markt te Stanleyville 720,000 School voor volwassenen 360,000 Provinciaal magazijn (bijgebouwen). 29,500 Poedermagazijn 29,000 Magazijn der apotheek 161,000 Kamp voor gevangenenbewakers 133,500 Arbeiderskamp (supplement) 675,000 Fr. 2,187,500 2° Aruwimi-district. <i>Basoko :</i> Vier woningen fr. 525,300 Postambt en woning van den ontvanger 260,000 Bureelen 72,500 Plaatsen van dakpannen op de gebouwen 360,000 Gevangenis 231,000 Poedermagazijn 29,000		
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 1,477,500	4,003,800
		Magasin général 58,500	
		Déplacement du camp militaire 280,000	
		Fr. 1,816,300	
		3 ^e District de l'Uele-Itimbiri.	1,588,300
		<i>Buta :</i>	
		Habitations (supplément) 88,600	
		Camp de travailleurs 486,300	
		Ecole de menuiserie 287,000	
		Réseau téléphonique 300,000	
		<i>Bondo :</i>	
		Construction (supplément) 20,700	
		Eglise (subside) 250,000	
		<i>Aketi :</i>	
		Constructions (supplément) 22,900	
		<i>Titule :</i>	
		Construction (supplément) 7,800	
		<i>Zobia :</i>	
		Eglise (subside) 80,000	
		<i>Construction dans le district.</i>	
		Tribunaux de centres à Buta et Aketi 45,000	
		1,588,300	
		4 ^e District de l'Uele Nepoko	1,825,580
		<i>Niangara :</i>	
		Habitations (supplément) 77,300	
		Camp des travailleurs 200,000	
		A reporter. . fr. 277,300	7,417,680

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht.		
	Algemeen magazijn		58,500
	Verplaatsing van het militair kamp		280,000
		Fr.	<u>1,816,300</u>
	3 ^o District Uele-Itimbiri.		
	<i>Buta :</i>		
	Woningen (supplement) fr.		88,600
	Arbeiderskamp		486,300
	School voor de schrijnwerkerij		287,000
	Telefoonnet		300,000
	<i>Bondo :</i>		
	Bouwwerk (supplement)		20,700
	Kerk (toelage)		250,000
	<i>Aketi :</i>		
	Bouwwerken (supplement)		22,900
	<i>Titule :</i>		
	Bouwwerk (supplement)		7,800
	<i>Zobia :</i>		
	Kerk (toelage)		80,000
	<i>Bouwwerken in het district.</i>		
	Centrum-rechtbanken te Buta en te Aketi		45,000
			<u>1,588,300</u>
	4 ^o District Uele-Nepoko.		
	<i>Niangara :</i>		
	Woningen (supplement)		77,300
	Arbeiderskamp		200,000
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report . . fr. 277,300	7,417,680
		Bâtiments des services (supplément) 58,000	
		Atelier et logement des élèves (supplément). 17,280	
		<i>Wamba :</i>	
		Habitations (supplément) 71,500	
		Bureau 45,000	
		<i>Amadi :</i>	
		Habitation 94,500	
		<i>Doruma :</i>	
		Habitations 167,500	
		Déplacement du chef lieu du territoire de Medje 356,000	
		Déplacement du chef-lieu du territoire de Poko 398,500	
		Déplacement du chef lieu du territoire de Niangara 340,000	
		1,825,580	
		5 ^e District du Kibali-Ituri	3,524,600
		<i>Construction dans le district.</i>	
		Prison à Watsa-Mahagi-Geti (supplément) 350,100	
		<i>Irumu :</i>	
		Habitations (supplément) 297,000	
		Toitures en matériaux durables (supplément) 30,000	
		Magasin 87,000	
		Scierie mécanique 200,000	
		<i>Kasenyi :</i>	
		Constructions (supplément) 53,000	
		<i>Aba :</i>	
		Constructions (supplément) 16,000	
		Entrepôt. 90,500	
		A reporter . . fr. 1,123,600	10,942,280

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht.		
	Gebouwen der diensten (supplement)		58,000
	Werkhuis en woongeleghheid der leerlingen (supplement)		17,280
	<i>Wamba :</i>		
	Woningen (supplement)		71,500
	Bureel		45,000
	<i>Amadi :</i>		
	Woning		94,500
	<i>Doruma :</i>		
	Woningen		167,500
	Overbrenging van de hoofdplaats van het Mdje-gewest		356,000
	Overbrenging van de hoofdplaats van Poko-gewest		398,500
	Overbrenging van de hoofdplaats van Niangara-gewest		340,000
			<u>1,825,580</u>
	5° Distriet Kibali-Ituri.		
	<i>Bouwwerken in het district.</i>		
	Gevangenis van Watsa-Mahagi-Geti (supplement)		350,100
	<i>Irumu :</i>		
	Woningen (supplement)		297,000
	Dakwerk uit duurzame materialen (supplement)		30,000
	Magazijn		87,000
	Mechanische zagerij		200,000
	<i>Kasenyi :</i>		
	Bouwwerken (supplement).		53,000
	<i>Aba :</i>		
	Bouwwerken (supplement)		16,000
	Stapelplaats		90,500
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 1,123,600	10,942,280
		<i>Watsa :</i>	
		Constructions (supplément) 48,800	
		<i>Aru :</i>	
		Constructions 332,200	
		<i>Faradje :</i>	
		Constructions (supplément) 119,500	
		Prison 231,000	
		<i>Bunia :</i>	
		Ecole 1,000,000	
		<i>Mambasa :</i>	
		Habitations 221,000	
		<i>Gombari :</i>	
		Habitations et bureau 248,500	
		<i>Kilo :</i>	
		Couvertures en tôles et aménagements aux constructions 200,000	
		3,524,600	
		6° District du Kivu	1,564,000
		<i>Costermansville :</i>	
		Camp pour policiers 250,000	
		Boîtes postales 45,000	
		<i>Uvira :</i>	
		Maisons pour clercs 104,000	
		Camp pour policiers 450,000	
		Camp pour travailleurs 400,000	
		A reporter . . fr. 1,249,000	12,506,280

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht.		
	<i>Watsa :</i>		
	Bouwwerken (supplement)		48,800
	<i>Aru :</i>		
	Bouwwerken		332,200
	<i>Faradje :</i>		
	Bouwwerken (supplement)		119,500
	Gevangenis		231,000
	<i>Bunia :</i>		
	School		1,000,000
	<i>Mambasa :</i>		
	Woningen		221,000
	<i>Gombari :</i>		
	Woningen en bureel		248,500
	<i>Kilo :</i>		
	Beleggen met plaatijzer en verbeteringen aan de gebouwen		200,000
			<u>3,524,600</u>
	6° Kivu-District.		
	<i>Costermansville :</i>		
	Kamp voor politiebeambten		250,000
	Postbussen		45,000
	<i>Uvira :</i>		
	Woningen voor klerken		104,000
	Kamp voor politiebeambten		450,000
	Arbeiderskampen		400,000
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report . . fr. 1,249,000	12,506,280
		<i>Lignes télégraphiques et téléphoniques.</i>	
		De Uvira à Usumbura (50 km.) 75,000	
		De Uvira à Baraka (80 km.) 120,000	
		De Uvira à Costermansville (80 km.) 120,000	
		<u>1,564,000</u>	
		7° District du Maniema	1,324,000
		<i>Kasongo :</i>	
		Deux maisons 400,000	
		Cinq maisons doubles pour artisans noirs 130,000	
		Ecole de menuiserie (supplément) 49,000	
		Agrandissement de l'atelier de l'apprentissage 170,000	
		Prison (supplément) 25,000	
		<i>Chef-lieu de la Lueki :</i>	
		Deux maisons 400,000	
		<i>Lokandu :</i>	
		Habitations pour infirmières religieuses 150,000	
		<u>1,324,000</u>	
		8° Travaux imprévus	75,000
		Total pour la Province Orientale . . . fr.	13,905,280
d.		PROVINCE DU KATANGA.	
		1° District du Haut-Luapula	37,985,000
		<i>Elisabethville :</i>	
		Habitations pour le personnel 13,000,000	
		Ecole avec internat pour garçons européens (supplément) 64,000	
		A reporter. fr. 13,064,000	37,985,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht.		
	<i>Telegraaf- en telefoonlijnen.</i>		
	Van Uvira naar Usumbura (50 km.)		75,000
	Van Uvira naar Baraka (80 km.)		120,000
	Van Uvira naar Costermansville (80 km.)		120,000
			<u>1,554,000</u>
	7° Maniema-District.		
	<i>Kasongo :</i>		
	Twee huizen		400,000
	Vijf dubbele huizen voor inlandsche ambachtslieden		130,000
	School voor de schrijnwerkerij (supplement)		49,000
	Vergrooting der leer-werkplaats		170,000
	Gevangenis (supplement)		25,000
	<i>Hoofdplaats der Lueki :</i>		
	Twee huizen		400,000
	<i>Lokandu :</i>		
	Woning voor geestelijke ziekenverpleegsters		150,000
			<u>1,324,000</u>
	8° Onvoorziene werken.		
	Totaal voor de Oost-Provincie.		
	PROVINCIE KATANGA	d.	
	1° District Opper-Luapula.		
	<i>Elisabethville :</i>		
	Woningen voor het personeel		13,000,000
	School met internaat voor Europeesche jongens (supplement)		64,000
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report . . fr. 13,064,000	37,985,000
		Ecole professionnelle à la Kafubu (supplément) 1,051,000	
		Entrepôt public et installations de la Douane 1,510,000	
		Bâtiment pour expositions. 1,000,000	
		Aménagement de la résidence du Gouverneur 500,000	
		Eglise à la cité indigène (subside). 500,000	
		(Euvres sociales pour les indigènes (subside) 500,000	
		Abattoir (2 ^e crédit). 540,000	
		Ecole des assistants médicaux indigènes. 355,000	
		Palais de justice (3 ^e crédit). 3,000,000	
		Centrale téléphonique automatique 3,000,000	
		<i>Likasi :</i>	
		Agrandissement de l'école pour filles européennes (subside) 250,000	
		Habitations pour le personnel européen 7,500,000	
		Habitations pour le personnel indigène 600,000	
		Bureau et magasin pour le chef de camp 100,000	
		Prison (2 ^e crédit) 600,000	
		Ecoles pour indigènes (subside) 375,000	
		Abattoir (2 ^e crédit) 750,000	
		<i>Sakunia :</i>	
		Installations de quarantaine vétérinaire 1,500,000	
		<i>Sampwe :</i>	
		Construction du poste (2 ^e crédit) 75,000	
		<i>Kilwa :</i>	
		Construction du poste (2 ^e crédit) 75,000	
		<i>Kasenga :</i>	
		Marché couvert 80,000	
		A reporter . . fr. 36,925,000	37,985,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht.		
	Beroepsschool van de Kafubu.		1,051,000
	Openbare stapelplaatsen en Tolambtinstellingen		1,510,000
	Gebouwen voor tentoonstellingen.		1,000,000
	Inrichting van het verblijf van den Gouverneur		500,000
	Kerk van de inlandsche wijk (toelage)		500,000
	Maatschappelijke werken voor inlanders (toelage)		500,000
	Slachthuis (2 ^e krediet)		540,000
	School voor inlandsche geneeskundige helpers		355,000
	Justitiepaleis (3 ^e krediet)		3,000,000
	Automatische telefoon centrale		3,000,000
	<i>Likasi :</i>		
	Vergrooting van de school voor Europeesche meisjes (toelage)		250,000
	Woningen voor het Europeesch personeel		7,500,000
	Woningen voor het inlandsch personeel		600,000
	Bureel en magazijn voor den kampoverste		100,000
	Gevangenis (2 ^e krediet)		600,000
	School voor inlanders (toelage)		375,000
	Slachthuis (2 ^e krediet).		750,000
	<i>Sakania :</i>		
	Instellingen van vee-quarantaine.		1,500,000
	<i>Sampwe :</i>		
	Bouwen van den post (2 ^e krediet)		75,000
	<i>Kilwa :</i>		
	Bouwen van den post (2 ^e krediet)		75,000
	<i>Kasenga :</i>		
	Overdekte markt		80,000
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report . . fr. 36,925,000	37,985,000
		<i>Musonoie</i> (nouveau chef-lieu du territoire) :	
		Construction du poste 1,060,000	
		37,985,000	
		2 ^o District du Tanganika-Moero	5,194,000
		<i>Albertville</i> :	
		Habitations pour le personnel européen 3,444,000	
		Logement pour le personnel noir 987,000	
		Agrandissement du couvent des R.R. Sœurs; hôpital-école 273,000	
		<i>Kongolo</i> :	
		Habitation pour le personnel européen 211,000	
		Amélioration de la prison 64,000	
		Fosses septiques 72,000	
		<i>Kabalo</i> :	
		Amélioration de la prison 44,000	
		<i>Ankoro</i> :	
		Habitation pour le personnel européen 75,000	
		<i>Nyunzu</i> :	
		Amélioration de la prison 24,000	
		5,194,000	
		3 ^o District du Lomami	957,500
		<i>Kabinda</i> :	
		Habitations pour le personnel européen 485,000	
		Habitations pour le personnel noir 60,000	
		Bureau du territoire (supplément) 38,100	
		A reporter . . fr. 533,100	44,136,500

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht.		
	<i>Musonoie</i> (nieuwe hoofdplaats van het gewest) :		
	Bouwen van den post 1,060,000		
	37,985,000		
	2º Tanganika-Moero-District.		
	<i>Albertville</i> :		
	Woningen voor het Europeesch personeel 3,444,000		
	Huisvesting voor het negerpersoneel 987,000		
	Vergrooting van het klooster der E.E. Zusters; Hospitaalschool . . . 273,000		
	<i>Kongolo</i> :		
	Woning voor het Europeesch personeel 211,000		
	Verbetering van de gevangenis 64,000		
	Septische beerputten 72,000		
	<i>Kabalo</i> :		
	Verbetering van de gevangenis 44,000		
	<i>Ankoro</i> :		
	Woning voor het Europeesch personeel 75,000		
	<i>Nyunzu</i> :		
	Verbetering van de gevangenis 24,000		
	5,194,000		
	3º Lomami-District.		
	<i>Kabinda</i> :		
	Woningen voor Europeesch personeel 485,000		
	Woningen voor negerpersoneel 60,000		
	Bureelen van het gewest (supplement) 38,100		
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report . . fr. 583,100	44,136,500
		<i>Kamina :</i>	
		Habitations pour personnel européen. 86,500	
		Habitations pour agents noirs 34,500	
		Abattoir 75,000	
		<i>Kisengwa :</i>	
		Habitation pour personnel européen 25,000	
		Magasin à vivres 13,000	
		Habitation pour agent noir 6,000	
		Six logements pour soldats 4,700	
		<i>Tshoja :</i>	
		Habitation pour personnel européen 25,000	
		Magasin à vivres 13,000	
		Habitation pour agent noir 6,000	
		Six logements pour soldats 4,700	
		<i>Mutombo-Mukulu :</i>	
		Habitation pour personnel européen 25,000	
		Habitation pour agent noir 6,000	
		<i>Pania-Mutombo :</i>	
		Six logements pour soldats 21,000	
		<i>Kabongo :</i>	
		Habitation pour agent noir 6,000	
		<i>Kanda-Kanda :</i>	
		Habitation pour agents noirs 11,500	
		<i>Luputa :</i>	
		Habitations pour agents noirs 11,500	
		957,500	
		A reporter. . fr.	44,136,500

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overgebracht. . fr.		
	<i>Kamina :</i>		
	Woningen voor Europeesch personeel		86,500
	Woningen voor neger-beambten		34,500
	Slachthuis		75,000
	<i>Kisengwa :</i>		
	Woning voor Europeesch personeel		25,000
	Magazijn voor levensmiddelen		13,000
	Woning voor neger-beambte		6,000
	Zes huisvestingen voor soldaten		4,700
	<i>Tshoja :</i>		
	Woning voor Europeesch personeel		25,000
	Magazijn voor levensmiddelen		13,000
	Woning voor neger-beambte		6,000
	Zes huisvestingen voor soldaten		4,700
	<i>Mutombo-Mukulu :</i>		
	Woning voor Europeesch personeel		25,000
	Woning voor neger-beambte		6,000
	<i>Pania-Mutombo :</i>		
	Zes huisvestingen voor soldaten		21,000
	<i>Kabongo :</i>		
	Woning voor neger-beambte		6,000
	<i>Kanda-Kanda :</i>		
	Woning voor neger-beambten		11,500
	<i>Luputa :</i>		
	Woningen voor neger-beambten		11,500
			957,500
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	44,136,500
		4 ^o District de la Lulua	2,479,000
		<i>Nouveau chef-lieu du district.</i>	
		Habitations pour personnel européen (2 ^e crédit) 1,000,000	
		Bureaux du district. 350,000	
		Magasin du district 90,000	
		Habitation et bureaux pour le caissier colonial 220,000	
		Prison 550,000	
		Chantier des travaux publics 150,000	
		Bureau des Postes 100,000	
		<i>Postes divers du district.</i>	
		Incinérateurs 19,000	
		2,479,000	
		5 ^o Hangars-abris pour passagers noirs, aux escales de navigation dans la Province. . .	762,800
		6 ^o Travaux imprévus dans la Province	100,000
		Total pour la Province du Katanga . . fr.	47,478,300
e.		CONSTRUCTIONS DANS LES CAMPS MILITAIRES	15,000,000
f.		SERVICE DE LA TÉLÉGRAPHIE SANS FIL.	
		Province du Congo Kasai	840,000
		1 ^o Constructions dans les divers postes.	
		District du Bas-Congo :	
		Léopoldville : .	
		Construction d'un magasin général pour rechanges T. S. F. 200,000	
		District du Kwango :	
		Kikwit :	
		Supplément pour les constructions 50,000	
		A reporter. fr. 250,000	840,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. 4° Lulua-District. <i>Nieuwe hoofdplaats van het district.</i> Woningen voor het Europeesch personeel (2° krediet) 1,000,000 Bureelen van het district 350,000 Magazijn van het district 90,000 Woning en bureelen voor den Kolonialen kashouder 220,000 Gevangenis 550,000 Werk van openbare werken 150,000 Postbureelen 100,000 <i>Verscheiden posten van het district :</i> Verbrandingsoven 19,000 2,479,000 5° Loodsen-schuilplaatsen van negerpassagiers in de aanlegplaatsen in de Provincie 6° Onvoorziene werken in de Provincie. Totaal voor de Provincie Katanga. GEBOUWEN IN DE MILITAIRE KAMPEN. e DIENST DER DRAADLOOZE TELEGRAFIE. f Provincie Congo Kasai. 1° Bouwwerken in de verscheiden posten. Neder-Congo-District : <i>Leopoldville :</i> Bouwen van een algemeen magazijn voor wisselstukken van D. T. 200,000 Kwango-District : <i>Kikwit :</i> Supplement voor de gebouwen 50,000 243,723,162 Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 250,000	840,000
		<i>Eolo :</i>	
		Supplément pour les constructions 50,000	
		2° Matériel T. S. F.	
		<i>Kikwit :</i>	
		Supplément pour poste Standard. 220,000	
		<i>Eolo :</i>	
		Supplément pour poste Standard. 220,000	
		<i>Port Francqui :</i>	
		Supplément pour poste Standard. 100,000	
		840,000	
		Province de l'Equateur	470,000
		1° Constructions dans les divers postes.	
		District de l'Ubangi :	
		<i>Libenge :</i>	
		Supplément pour les constructions 80,000	
		District de l'Equateur :	
		<i>Boende :</i>	
		Supplément pour les constructions 110,000	
		2° Matériel de T. S. F.	
		<i>Coquilhatville :</i>	
		Transformation du poste 5 kw. 280,000	
		470,000	
		Province Orientale	1,200,000
		1° Construction dans les divers postes.	
		District du Maniema :	
		<i>Kasongo :</i>	
		Constructions 200,000	
		A reporter . . fr. 200,000	2,510,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. <i>Eolo :</i> Supplement voor de gebouwen 50,000 2° Materiëel voor D. T. <i>Kikwit :</i> Supplement voor Standard-posten 220,000 <i>Eolo :</i> Supplement voor Standard-posten 220,000 <i>Port Francqui :</i> Supplement voor Standard-posten 100,000 840,000 Evenaarsprovincie. 1° Bouwwerken in de verschillende posten. Ubangi-District : <i>Libenge :</i> Supplement voor de gebouwen 80,000 Evenaars-District : <i>Boende :</i> Supplement voor de gebouwen 110,000 2° Materiëel voor D. T. <i>Coquilhatville :</i> Omzetting van den post 5 kw. 280,000 470,000 Oost-provincie. 1,200,000 1° Bouwwerken in de verschillende posten. Maniema-district : <i>Kasongo :</i> Gebouwen 200,000		
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report . . fr. 200,000	2,510,000
		District du Kibali-Ituri :	
		Watsa :	
		Constructions 200,000	
		2° Matériel T. S. F.	
		Kasongo 400,000	
		Watsa 400,000	
		1,200,000 =====	
		Province du Katanga	768,000
		1° Constructions dans les divers postes.	
		Elisabethville :	
		Transfert du poste de Kafubu à Elisabethville, et constructions . . . 400,000	
		Kabinda :	
		Bâtiments du poste (supplément) 68,000	
		2° Matériel T. S. F.	
		Elisabethville :	
		Transformation du poste 5 kw. 300,000	
		768,000 =====	
		Total du littéra / fr.	3,278,000 =====
g.		NAVIGATION AÉRIENNE	5,000,000 =====
		Construction de l'infrastructure de lignes :	
		1° Coquilhatville-Bune-Stanleyville.	
		2° Stanleyville-Kilo.	
		3° Elisabethville-Sakania	
		A reporter. . . fr.	

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht. Kibali-Ituri-District. <i>Watsa</i> : Gebouwen 200,000 2° Materiëel voor D. T. <i>Kasongo</i> 400,000 <i>Watsa</i> 400,000 1,200,000 Provincie Katanga. 1° Bouwwerken in de verscheiden posten. <i>Elisabethville</i> : Overdragen van den post te Kafubu naar Elisabethville, en bouwwerken. 400,000 <i>Kabinda</i> : Gebouwen van den post (supplement) 68,000 2° Materieel van D. T. <i>Elisabethville</i> : Omzetten van den post 5 kw 300,000 768,000 Totaal van littera f. LUCHTVAART. Aanleggen van den onderbouw der lijnen : 1° Coquilhatville-Bune-Stanleyville. 2° Stanleyville-Kilo. 3° Elisabethville-Sakania.		
243,723,162	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	
		RÉCAPITULATION.	
		a. Province du Congo Kasai	90,067,000
		b. Province de l'Equateur.	22,214,832
		c. Province Orientale	13,905,280
		d. Province du Katanga	47,478,300
		e. Constructions dans les camps militaires	15,000,000
		f. Télégraphie sans fil	3,278,000
		g. Navigation aérienne.	5,000,000
		Total . . fr.	196,943,412
			=====
		CHAPITRE III.	
		TRAVAUX D'UTILITÉ PUBLIQUE AUTORISÉS PAR LES LOIS DES 21 AOÛT 1921 ET 8 JANVIER 1926.	
11		Continuation des grands travaux d'utilité publique	
		Construction de chemins de fer.	
		Réseau fluvial.	
		Programme routier.	
		Travaux dans les centres urbains.	
	a.	CHEMINS DE FER.	
		1 ^o Avances à la Compagnie du Chemin de fer Matadi-Léopoldville pour transformation de la nouvelle voie, outillage et augmentation de la voie actuelle	138,100,000
		2 ^o Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga; Mission de la Colonie pour l'étude du tracé.	3,200,000
		Total du littéra a . . fr.	141,300,000

		A reporter . fr.	

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
243,723,162	Overdracht.		
	SAMENVATTING.		
	a. Provincie Congo Kasai. b. Evenaarsprovincie. c. Oostprovincie. d. Provincie Katanga. e. Bouwwerken in de militaire kampen. f. Draadlooze telegrafie. g. Luchtvaart.		
	HOOFDSTUK III.		
	WERKEN VAN OPENBAAR NUT TOEGELATEN DOOR DE WETTEN VAN 21 AUGUSTUS 1921 EN 8 JANUARI 1926.		
456,194,500	Voortzetting der groote werken van algemeen nut : Aanleggen van spoorwegen. Stroomnet. Baanprogramma Werken in stedelijke centra.		11
	SPOORWEGEN.	a.	
	1° Voorschotten aan de « Compagnie du Chemin de fer Matadi-Léopoldville » voor omwerking van het nieuw spoor, materiëel en verhooging van het huidig spoor. 2° « Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga ». Zending der Kolonie voor de studie van de richting. Totaal van littera a.		
699,917,662	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	
b.		RÉSEAU FLUVIAL. — BALISAGE. — PORTS.	
	a)	Service spécial du Bas-Congo.	
		Matériel fluvial et travaux hydrographiques .	
	1 ^o	Travaux	12,500,000
		Aménagement des passes	7,500,000
		Achèvement des installations des chantiers et ateliers du S.H.	5,000,000
	2 ^o	Matériel fluvial et hydrographique du Bas-Congo	8,150,000
		Baliseur, chalands, etc.	3,000,000
		Nouvelle drague	5,000,000
		Mission « Meeuwissen »	150,000
	3 ^o	Matériel fluvial ordinaire	150,000
		Barge à clapets de 50 mètres cubes pour port de Matadi (crédit complémentaire)	150,000
			20,800,000
	b)	Service hydrographique du Haut-Congo .	
		Travaux :	
		Construction de centres et stations de pilotage et de balisage (2 ^e crédit)	1,500,000
	c)	Service hydrographique des Grands-Lacs. Matériel et travaux hydrographiques . .	5,000,000
	d)	Matériel fluvial des provinces	1,590,000
		Province de l'Equateur :	
		Remorqueur avec deux barges	1,500,000
		Réparation du s/w « Broden »	90,000
		Province du Katanga :	
		Installation. éclairage électrique s/w « Commandant C. Lemaire »	50,000
	e)	Mission hydrographique chargée du levé cartographique du Kasai avec le concours du cadastre et de la Sabena (3 ^e crédit)	1,500,000
	f)	Curage des rivières	1,100,000
		Province du Congo Kasai	100,000
		Province de l'Equateur	1,000,000
			31,540,000
		A reporter . . fr. .	1,100,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. STROOMNET. — BETONNING. — HAVENS. a) Bijzondere dienst van den Beneden-Congo. Stroommaterieel en waterwerken : 1° Werken 12,500,000 Aanleggen van vaargeulen 7,500,000 Voltooiing der instellingen, der werven en der werkhuisen van den H. D. 5,000,000 2° Stroom- en hydrographisch materieel van den Beneden-Congo 8,150,000 Betonningschiplichters, enz. 3,000,000 Nieuwe baggermolen 5,000,000 Zending « Meeuwissen » 150,000 3° Gewoon stroommaterieel 150,000 Schuit met valberden van 50 kubieke meter voor de haven van Matadi (aanvullend krediet) 150,000 b) Hydrographische dienst van den Boven-Congo. Werken : Bouwen van piloteering- en betonningscentra en stations (2° krediet). c) Hydrographische dienst der Groote-Meren. Materieel en hydrographische werken. d) Stroommaterieel der provincie. Evenaarsprovincie : Sleepboot met twee schuiten 1,500,000 Herstelling van den s/w « Broden » 90,000 Provincie Katanga : Electrische verlichtingsinstelling s/w « Commandant C. Lemaire ». e) Hydrographische zending belast met de cartographische opneming met de medewerking van het kadaster en de Sabena (3° krediet) f) Ruiming der rivieren. Provincie Congo-Kasai 100,000 Evenaarsprovincie 1,000,000	b.	
699,917,662	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 1,100,000	"
		Province du Congo Kasai	43,100,000
		Port de Boma 10,000,000	
		Port d'Ango-Ango (6 ^e crédit) 5,000,000	
		Port de Matadi (travaux confiés à la Compagnie du chemin de fer) . . 20,000,000	
		Expropriation pour extension du port. 1,600,000	
		<u>36,600,000</u>	
		Port de Léopoldville :	
		Achèvement des travaux actuels 5,000,000	
		Port aux matières inflammables à Kingabwa (2 ^e crédit) . 1,000,000	
		<u>6,000,000</u>	
		Port de Bandundu 500,000	
		<u>43,100,000</u>	
		<u>=====</u>	
		Province de l'Equateur	2,000,000
		Port de Coquilhatville (5 ^e crédit) 1,000,000	
		Port de Bumba et aménagement des rives 1,000,000	
		<u>2,000,000</u>	
		<u>=====</u>	
		Province Orientale	6,847,000
		Port de Stanleyville (2 ^e crédit) 1,000,000	
		Port de Ponthierville 80,400	
		Port de Kasenye 167,000	
		<u>600,000</u>	
		<u>767,000</u>	
		Port d'Uvira 5,000,000	
		<u>6,847,400</u>	
		<u>=====</u>	
		Province du Katanga	4,000,000
		Port de Kongolo 1,000,000	
		Port d'Albertville 2,000,000	
		<u>A reporter. 3,000,000</u>	<u>55,947,000</u>

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. Provincie Congo-Kasaï. Haven van Boma 10,000,000 Haven van Ango-Ango (6^e krediet) 5,000,000 Haven van Matadi (aan de « Compagnie du Chemin de fer » toevertrouwde werken) 20,000,000 Onteigening voor havenuitbreiding 2,600,000 36,600,000 Haven van Léopoldville : Voltooiing der huidige werken 5,000,000 Aanlegplaats voor ontvlambare stoffen te Kingabwa (2^e krediet) 1,000,000 6,000,000 Haven van Bandundu 500,000 43,100,000 ===== Evenaarsprovincie. Haven van Coquilhatville (5^e krediet). 1,000,000 Haven van Bumba en in staatstellen der oevers 1,000,000 2,000,000 ===== Oostprovincie. Haven van Stanleyville (2^e krediet) 1,000,000 Haven van Ponthierville 80,400 Haven van Kasenye. 167,000 600,000 767,000 Haven van Uvira 5,000,000 6,847,400 ===== Provincie Katanga. Haven van Kongolo. 1,000,000 Haven van Albertville 2,000,000		
699,917,662	Over te dragen.		

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 3,000,000	55,947,000
		Port de Zongwe 500,000	
		Port de Vua 500,000	
		<u>4,000,000</u>	
		Hors Colonie :	
		Port de Kigoma (3 ^e crédit)	2,000,000
			<u>57,947,000</u>
		Police sanitaire des ports :	
		Achèvement du bateau-lazaret pour le Bas-Congo	1,300,000
		Total du littera <i>b</i> .	<u>90,787,000</u>
<i>c.</i>		PROGRAMME ROUTIER :	
		Province du Congo-Kasaï	2,500,000
		Province de l'Equateur	3,186,000
		Province Orientale	9,966,500
		Province du Katanga	6,530,000
			<u>22,182,500</u>
		Pour entretien et parachèvement	20,000,000
		Total du littera <i>c</i> .	<u>42,182,500</u>
<i>d.</i>		TRAVAUX PUBLICS DANS LES CENTRES URBAINS.	
		1 ^o PROVINCE DU CONGO-KASAÏ :	
		<i>a</i>) Léopoldville :	
		I. — Travaux du Gouvernement général. — Voirie et raccordement à distribution d'eau à Kalina	5,000,000
		II. — Travaux du Gouvernement provincial	32,233,000
		Hôpital pour européens à Kalina (2 ^e crédit) 28,000,000	
		Hôpital pour noirs à Léo-Est 1,500,000	
		Hôpital pour noirs à Léo-Ouest 2,500,000	
		A reporter. . fr. 32,000,000	<u>37,233,000</u>

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. Haven van Zongwe 500,000 Haven van Vua 500,000 4,000,000 ===== Buiten de Kolonie: Haven van Kigoma (3^e krediet). Gezondheidspolitie der havens : Voltooing van het lazaretschip voor de Beneden-Congo. Totaal van littera <i>b</i>. BAANPROGRAMMA. Provincie Congo-Kasaï. Evenaarsprovincie. Oostprovincie. Provincie Katanga. Voor onderhoud en voltooiing. Totaal van littera <i>c</i>. OPENBARE WERKEN IN DE STEDELIJKE CENTRA. 1^o PROVINCE CONGO-KASAÏ : <i>a</i>) Leopoldville: I. — Werken van het Algemeen Beheer. — Wagenis en aansluiting aan de waterleiding te Kalina. II. — Werken van het Provincie-Beheer. Hospitaal voor Europeanen te Kalina (2^e krediet) 28,000,000 Hospitaal voor negers te Leo-Oost 1,500,000 Hospitaal voor negers te Leo-West 2,500,000		
699,917,662	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr. 32,000,000	37,733,000
		Dispensaire pour maladies vénériennes à la cité indigène 50,000	
		Agrandissement de la Croix-Rouge à Léopoldville-Ouest 183,000	
		32,233,000 =====	
		III. — District urbain de Léopoldville. — Subvention extraordinaire au district urbain de Léopoldville pour ses travaux de voirie, d'égouts et d'hygiène d'intérêt urbain . .	32,000,000
		b) District du Bas-Congo	21,850,000
		<i>Boma :</i>	
		Canivaux pour écoulement des eaux pluviales 50,000	
		Voirie et égouts 3,350,000	
		Distribution d'eau 2,300,000	
		<i>Matadi :</i>	
		Aménagement des rives du fleuve pour lutte anti-rats 100,000	
		Voirie. 5,000,000	
		Distribution d'eau (3 ^e crédit) 3,000,000	
		Canalisation des ravins (2 ^e crédit) 6,000,000	
		Canivaux pour écoulement eaux pluviales 250,000	
		Hôpital des noirs à Kinkanda (2 ^e crédit) 1,000,000	
		<i>Kangu :</i>	
		Hôpital pour noirs (Syndicat médical du Mayumbe). 500,000	
		<i>Kisantu :</i>	
		Subside à la « Formulac » 300,000	
		21,850,000 =====	
		c) District du Kasai.	330,000
		<i>Luebo :</i>	
		Hôpital des noirs 180,000	
		Remblayage des marais 150,000	
		330,000 =====	
		A reporter. . fr.	91,413,000

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. Dispensarium voor venerische ziekten in de inlandsche wijk 50,000 Vergrooting van het Rood-Kruis te Leopoldville-West 183,000 <u>32,233,000</u> ===== III. — Stedelijk district van Leopoldville. — Buitengewone toelage aan het stedelijk district van Leopoldville voor wegeniswerken, rioolen en gezondheid van stedelijk belang. b) Neder-Congo-District. <i>Boma :</i> Geleidingskanalen voor het afleiden van regenwaters 50,000 Wegenis en rioolen 3,350,000 Waterleiding. 2,300,000 <i>Matadi :</i> In staat stellen der oevers van de stroomen voor den strijd tegen de ratten . . . 100,000 Wegenis 5,000,000 Waterleiding (3^e krediet) 3,000,000 Kanalisaatie der rawenen (2^e krediet) 6,000,000 Geleidingskanalen voor het afleiden van regenwaters 250,000 Hospitaal voor negers te Kinkanda (2^e krediet) 1,000,000 <i>Kangu</i> Hospitaal voor negers (Geneeskundig Syndikaat van Mayumbe) 500,000 <i>Kisantu :</i> Toelage aan de « Formulac » 300,000 <u>21,850,000</u> ===== c) Kasai-District. <i>Luebo :</i> Hospitaal voor negers 180,000 Aanaarding van moerassen 150,000 <u>330,000</u> =====		
699,917,662	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	91,413,000
		d) District du Kwango	350,000
		<i>Bandundu :</i>	
		Travaux d'assainissement (1 ^{er} crédit) 350,000	
		=====	
		e) District du Sankuru	75,000
		<i>Lusambo :</i>	
		Voirie. 75,000	
		=====	
		Total pour le Congo-Kasaï. . fr.	91,838,000
		=====	
		2 ^o PROVINCE DE L'ÉQUATEUR :	
		a) District de l'Équateur	20,815,000
		<i>Coquilhatville :</i>	
		Installations d'isolement à l'hôpital des noirs. 4,500,000	
		Voirie. 675,000	
		Distribution d'eau (2 ^e crédit) 4,000,000	
		Hôpital des Européens 2,500,000	
		Écoulement des eaux pluviales. 140,000	
		Remblayage des marais. 9,000,000	
		20,815,000	
		=====	
		b) Province	9,890,000
		Alimentation en eau des chefs-lieu de districts 590,000	
		Établissements hospitaliers de la province 9,300,000	
		9,890,000	
		=====	
		Total pour la province de l'Équateur. . fr.	30,705,000
		=====	
		A reporter. . fr.	

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. d) Kwango-District. <i>Bandundu :</i> Saneerwerken (1^e krediet) 350,000 e) Sankuru-District. <i>Lusambo :</i> Wegenis 75,000 Totaal voor Congo-Kasai. 2^o EVENAARSPROVINCIE : a) Evenaars-District. <i>Coquilhatville :</i> Isoleerinstellingen in het hospitaal voor negers 4,500,000 Wegenis 675,000 Waterleiding (2^e krediet) 4,000,000 Hospitaal voor Europeanen 2,500,000 Afleiding van regenwaters 140,000 Aanaarding van moerassen 9,000,000 20,815,000 b) Provincie. Waterbevoorrading in de hoofdplaatsen der districten 590,000 Hospitaal-inrichtingen der provincie 9,300,000 9,890,000 Totaal voor de Evenaarsprovincie.		
699,917,662	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	
		3 ^e PROVINCE ORIENTALE	
		a) District de Stanleyville	8,443,000
		<i>Stanleyville :</i>	
		Hôpital des Européens 2,625,000	
		Voirie 1,608,000	
		Réseau électrique 550,000	
		Cités indigènes (voirie, assainissement, etc.) 1,060,000	
		Travaux d'assainissement et drainage des marais de Stanleyville 600,000	
		Distribution d'eau 2,000,000	
		8,443,000	
		=====	
		b) District de l'Aruwimi	402,000
		<i>Basoko :</i>	
		Dispensaire-maternité 402,000	
		=====	
		c) District de l'Uele-Itimbiri	156,000
		<i>Bondo :</i>	
		Voirie 100,000	
		<i>Aketi :</i>	
		Captage de deux sources 56,000	
		156,000	
		=====	
		d) District de l'Uele-Nepoko	838,500
		<i>Niangara :</i>	
		Dispensaire-maternité (supplément) 52,500	
		Hôpital pour noirs (3 ^e crédit) 550,000	
		<i>Wamba :</i>	
		Hôpital pour noirs (supplément) 236,000	
		838,500	
		=====	
		A reporter. . fr.	9,839,500

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. 3° OOST-PROVINCIE: a) Stanleyville-District. <i>Stanleyville :</i> Hospitaal voor Europeanen. 2,625,000 Wegenis 1,608,000 Electrisch net 550,000 Inlandsche wijken (wegenis, saneering, enz.) 1,060,000 Saneer- en draineerwerken der moerassen van Stanleyville 600,000 Waterleiding. 2,000,000 8,443,000 b) Aruwimi-District. <i>Basoko :</i> Dispensarium-materniteit 402,000 c) District Uele-Itimbiri. <i>Bondo :</i> Wegenis 100,000 <i>Aketi :</i> Opvangen van twee bronnen 56,000 156,000 d) District Uele-Nepoko. <i>Niangara :</i> Dispensarium-materniteit (supplement) 52,500 Hospitaal voor negers (3° krediet) 550,000 <i>Wamba :</i> Hospitaal voor negers (supplement) 236,000 838,500 699,917,662		
	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	9,839,500
		e) District du Kibali-Ituri.	407,000
		<i>Irumu :</i>	
		Hôpital des noirs (supplément) 100,000	
		Dispensaire-maternité (supplément) 224,000	
		<i>Kasenyi :</i>	
		Voirie 30,000	
		<i>Mahagi :</i>	
		Voirie 18,000	
		<i>Aba :</i>	
		Voirie 35,000	
		407,000	
		Total pour la Province Orientale .	10,246,500
		4 ^e PROVINCE DU KATANGA.	
		a) District du Haut-Luapula	27,175,500
		<i>Elisabethville :</i>	
		Voirie urbaine 5,000,000	
		Distribution d'eau et égouts 1,915,000	
		Hôpital pour européens 5,500,000	
		Hôpital pour noirs 1,650,000	
		Laboratoire de bactériologie 250,000	
		<i>Likasi :</i>	
		Voirie. 1,000,000	
		Hôpitaux 5,500,000	
		Egouts 6,050,000	
		<i>Bukama :</i>	
		Distribution d'eau 240,000	
		Dispensaires-infirmes territoriales. 70,500	
		27,175,500	
		A reporter. . fr.	27,175,500

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. e) District Kibali-Ituri. <i>Irumu :</i> Hospitaal voor negers (supplement) 100,000 Dispensarium-materniteit (supplement) 224,000 <i>Kasengi :</i> Wegenis 30,000 <i>Mahagi :</i> Wegenis 18,000 <i>Aba :</i> Wegenis 35,000 407,000 Totaal voor de Oost-Provincie. 4^o KATANGA-PROVINCIE. a) District Opper-Luapula. <i>Elisabethville :</i> Stedelijke wegenis 5,000,000 Waterleiding en riolen 1,915,000 Hospitaal voor Europeanen 5,500,000 Hospitaal voor negers 1,650,000 Bacteriologisch laboratorium 250,000 <i>Likasi :</i> Wegenis 1,000,000 Hospitalen 5,500,000 Riolen 6,050,000 <i>Bukama :</i> Waterleiding 240,000 Gewestelijke dispensaria-ziekenhuizen 70,500 27,175,500		
699,917,662	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	27,175,500
		b) District de la Lulua	1,745,000
		<i>Nouveau chef-lieu :</i>	
		Voirie	300,000
		Distribution d'eau	400,000
		Dispensaire-maternité	550,000
		Hôpital pour noirs (supplément)	240,000
		Dispensaires-infirmes territoriales	55,000
		<i>Dilolo-Gare :</i>	
		Voirie	100,000
		<i>Divers :</i>	
		Amélioration de l'adduction d'eau	100,000
		1,745,000	
		c) District du Tanganika-Moero	8,603,000
		<i>Albertville :</i>	
		Voirie	1,500,000
		Distribution d'eau	5,500,000
		Hôpital pour noirs	50,000
		Equipement du laboratoire	50,000
		Hôpital pour européens	613,000
		<i>Kongolo :</i>	
		Voirie	110,000
		Dispensaire-infirmerie	780,000
		8,603,000	
		A reporter . . fr.	37,523,500

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. b) District der Lulua. <i>Nieuwe hoofdplaats :</i> Wegenis 300,000 Waterleiding 400,000 Dispensarium-materniteit 550,000 Hospitaal voor negers (supplement) 240,000 Gewestelijke dispensaria-verpleeghuizen. 55,000 <i>Dilolo-Gare :</i> Wegenis 100,000 <i>Allerhande :</i> Verbetering aan de waterleiding 100,000 <u>1,745,000</u> c) District Tanganika-Moero. <i>Albertville :</i> Wegenis 1,500,000 Waterleiding 5,500,000 Hospitaal voor negers 50,000 Toerusting van het laboratorium 50,000 Hospitaal voor Europeanen 613,000 <i>Kongolo :</i> Wegenis 110,000 Dispensarium-verpleeghuis 780,000 <u>8,603,000</u>		
699,917,662	Over te dragen.		

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels. — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . fr.	37,523,500
		d) District du Lomani	312,000
		<i>Kabinda— :</i>	
		Voirie	150,000
		Dispensaire-infirmes territoriales	58,000
		<i>Pania-Mutombo :</i>	
		Voirie	104,000
		312,000	
		=====	
		e) Asiles provinciaux pour aliénés	300,000
		f) Travaux d'assainissement dans la Province	11,000,000
		Total pour la Province du Katanga . fr.	49,135,500
		Total du littera d (travaux urbains). . fr.	181,925,000
		RÉCAPITULATION.	
		a. Chemins de fer	141,300,000
		b. Réseau fluvial. Balisage. Ports	90,787,000
		c. Programme routier	42,182,500
		d. Travaux publics dans les centres urbains	181,925,000
			456,194,500
		TOTAL GÉNÉRAL du Budget extraordinaire du Congo belge pour l'exercice 1930 . . fr.	

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
699,917,662	Overdracht. d) Lomami-District. <i>Kabinda :</i> Wegenis 150,000 Gewestelijke dispensaria-verpleeghuizen 58,000 <i>Pania-Mutombo :</i> Wegenis 104,000 — — — — — 312,000 = = = = = e) Provinciale Krankzinnigengestichten. f) Sancerwerken der Provincie. Totaal voor de Provincie Katanga. Totaal van littera d (stedelijke werken). SAMENVATTING. a. Spoorwegen. b. Stroomnet. Betonning. Havens. c. Baanprogramma. d. Openbare werken in de stedelijke centra. — — — — — 699,917,662		
	ALGEMEEN TOTAAL der Buitengewone Begrooting voor het dienstjaar 1930.		

EXERCICE 1930.

TABLEAU II

Tableau des développements du Budget des Recettes extraordinaires du Congo Belge.

Articles. — Artikelen.	Littéra. — Littera.	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — AANWIJZING DER ONTVANGSTEN.	Administration métro- politaine. — Moederlandsch Beheer.	Gouvernement Général. — Algemeen Beheer.
1		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du portefeuille. — <i>Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling van waarden en schuldorderingen der portefeuille :</i>		
	a.	Produit net de la vente ou du remboursement des actions du portefeuille Vente de droits de souscription. — <i>Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling der aandelen van de portefeuille. Verkoop der inschrijvingsrechten</i>	3,000,000	»
	b.	Remboursement partiel des créances détenues par le portefeuille et notamment des créances en principal dues : — <i>Gedeeltelijke terugbetaling der door de portefeuille behouden schuldorderingen en met name der schuldorderingen, in hoofdsom, welke verschuldigd zijn :</i>		
		1° Par la Compagnie du Chemin de fer du Congo; — <i>Door de «Compagnie du Chemin de fer du Congo»</i>	108,000,000	»
		2° Par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains. — <i>Door de «Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains»</i>	50,000,000	»
2		Vente d'autres valeurs capitales du domaine : — <i>Verkoop van andere kapitaalswaarden van het domein :</i>		
	a.	Ventes de propriétés, de terrains et d'immeubles. — <i>Verkoop van eigendommen, gronden en onroerende goederen.</i>	»	»
	b.	Vente d'autres valeurs capitales du domaine. — <i>Verkoop van andere kapitaalswaarden van het domein</i>	»	100,000
3	»	Recettes extraordinaires diverses. — <i>Allerhande buitengewone ontvangsten</i>	2,000	»
Totaux. — <i>Totalen.</i> . . . fr.			161,002,000 =====	100,000 =====

DIENSTJAAR 1930.

TABEL II

Tabel der ontwikkelingen van de Begrooting der Buitengewone ontvangsten
van Belgisch-Congo.

PROVINCES. — PROVINCIËN.				Totaux.	COMMENTAIRES.
Congo-Kasai.	Equateur.	Province Orientale.	Katanga.	—	—
Congo-Kasai.	Evenaar.	Oostprovincie.	Katanga.	Totalen.	AANMERKINGEN.
»	»	»	»	3,000,000	
»	»	»	»	108,000,000	
»	»	»	»	50,000,000	
3,000,000	1,230,000	2,200,000	30,000	6,460,000	
»	»	»	»	100,000	
»	»	»	»	2,000	
3,000,000	1,230,000	2,200,000	30,000	167,562,000	
=====	=====	=====	=====	=====	

EXERCICE 1930.

TABLEAU III

Tableau des développements du Budget des Dépenses extraordinaires
du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi.

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
1		<i>Travaux publics divers.</i> — Construction de bâtiments destinés aux divers services, habitations pour le personnel européen, camps militaires, prisons, écoles, ferme modèle, stations d'élevage, distribution d'eau, installations techniques diverses, équipement de laboratoires, écoles et ateliers, etc.	
	a.	ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET OCCUPATION DU TERRITOIRE.	
		1 ^o Constructions au nouveau chef-lieu des territoires :	
		Résidence du Gouverneur	(1) 1,403,000
		Quatre maisons pour fonctionnaires et agents	811,900
		Amenblement de maisons pour fonctionnaires et agents	124,000
		Aménagement d'une cité indigène	941,800
			3,280,700
			=====
		2 ^o Constructions à Kigali :	
		Nouvelle résidence	402,500
		Dix maisons pour fonctionnaires et agents	1,792,000
		Aménagement d'anciens bâtiments en bureaux de résidence	330,000
		Construction d'un camp pour le personnel de la Colonie	440,000
		Achèvement d'une maison pour agent	90,200
		Abattoir	80,000
		Établissement de la voirie	25,000
			3,159,700
			=====
		A reporter fr.	
		(1) Le gouverneur du R. U. aura la faculté d'affecter un million de ce crédit à la construction d'un laboratoire, si les circonstances locales l'exigent.	

DIENSTJAAR 1930.

TABEL III

Tabel van de Ontwikkelingen der Begrooting voor de Buitengewone Uitgaven van het Onderalgemeen Beheer Ruanda-Urundi.

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
28,432,500	<i>Allerhande openbare werken.</i> — Optrekken van gebouwen welke voor verschillende diensten bestemd zijn, woningen voor het Europeesch personeel, militaire kampen, gevangenissen, scholen, model-hoeve, weekweekstandplaats, watervoorziening, technische instellingen van allen aard, toerusting van laboratoria, scholen, werkplaatsen, enz. ALGEMEEN BEHEER EN BEZETTING VAN HET GRONDGEBIED. 1^o Bouwwerken in de nieuwe hoofdplaats der grondgebieden : Residentie van den Gouverneur. Vier huizen voor ambtenaren en beambten. Stoffeering van huizen voor ambtenaren en beambten. Inrichting eener inlandsche wijk. 2^o Bouwwerken te Kigali : Nieuwe residentie. Tien huizen voor ambtenaren en beambten. Inrichting, als residentiebureelen, van oude gebouwen. Bouwen van een kamp voor het personeel der Kolonie. Voltrekken van een huis voor beambte. Slachthuis. Tot standbrenging der wegenis.	a.	1
28,432,500	Over te dragen. (1) Het zal den Gouverneur van R.U. vrijstaan een millioen van dit krediet aan te wenden voor het opbouwen van een laboratorium indien de plaatselijke behoeften het eischen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report : . . . fr.	2,524,500
		3° Constructions à Kitega :	
		Lavoir pour prisonniers et personnel de couleur	20,000
		Bureaux pour la résidence	360,000
		Construction d'échoppes au marché public	40,000
		Améliorations aux maisons	7,000
		Dix maisons pour fonctionnaires et agents	1,940,000
			2,367,000
		4° Constructions à Usumbura :	
		Construction d'échoppes au marché public	20,000
		Latrine au marché public	22,000
		Magasin provincial	279,000
			321,000
		5° Constructions dans les postes :	
		Huit maisons pour agents dans les postes de l'Urundi	1,408,000
		Onze maisons pour agents dans les postes du Ruanda	2,069,100
		Une maison pour vérificateur des douanes à Niakatone	266,200
		Création d'un nouveau chef-lieu au territoire de Lubengera	434,500
		Création d'un nouveau chef-lieu au territoire de Gatsibu	352,000
			4,529,800
		Total du littéra a. fr.	13,658,200
		FORCE PUBLIQUE ET POLICE.	
		1° Constructions dans les camps de la Force Publique :	
		Constructions diverses au camp de Kigeta	82,000
		Construction au camp du nouveau-chef-lieu des territoires, de deux maisons des sous-officiers européens et de bâtiments divers	288,000
		Constructions diverses au camp de Kigali	110,000
		Construction de logements pour soldats au camp d'Usumbura	20,000
			500,000
		A reporter : . . . fr.	

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
28,432,500	Overdracht. 3° Bouwwerken te Kitega : Waschhuis voor gevangenen en kleurpersoneel. Bureelen der residentie. Optrekken van winkeltjes op de openbare markt. Verbeteringen aan huizen. Tien huizen voor ambtenaren en beambten. 4° Bouwwerken te Usumbura : Optrekken van winkeltjes op de openbare markt. Waterplaats op de openbare markt. Provinciaal magazijn. 5° Bouwwerken in de posten : Acht huizen voor beambten in de posten van Urundi. Elf huizen voor beambten in de posten van Ruanda. Een huis voor den verificateur der Douanen te Niakatone. Stichting eener nieuwe hoofdplaats in het Lubengera-gewest. Stichting eener nieuwe hoofdplaats in het Gatsibu-gewest. Totaal van littera <i>a</i>. LANDMACHT EN POLITIE. 1° Bouwwerken in de kampen der Landmacht : Allerhande bouwwerken in het kamp van Kitega. Optrekken, in het kamp van de nieuwe hoofdplaats der grondgebieden, van twee huizen voor Europeesche onderofficieren en allerhande gebouwen. Allerhande gebouwen in het kamp van Kigali. Optrekken van woongelegenheden voor soldaten, in het kamp van Usumbura.		
28,432,500	Over te dragen.		

Articles.	Littera.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report : . . . fr.	
		2° Construction de camps pour les forces de police dans les territoires :	
		Construction d'un camp à Ngozi	431,200
		Construction d'un camp à Kigali.	431,200
			862,400
		Total du littera b. . . . fr.	1,362,400
c.		SERVICE PÉNITENTIAIRE.	
		1° Achèvement d'une nouvelle prison pour noirs à Kigali.	228,000
		2° Construction d'une nouvelle prison à Kamembe.	100,000
		3° Améliorations aux maisons de détention à Nyanza-Kisenyi, Ruhengeri, Kabaya, Rukira	50,000
		Total du littera c. . . . fr.	378,000
d.		ENSEIGNEMENT.	
		1° Programme scolaire.	1,500,000
		2° Subside à la Mission des RR. SS. Blanches pour l'intervention dans les frais de premier établissement d'une école normale pour fille dans le Ruanda	350,000
		Total littera d. . . . fr.	1,850,000
e.		SERVICE MÉDICAL.	
		1° Construction d'un hôpital à quatre chambres, pour européens, au nouveau chef-lieu .	455,400
		2° Ameublement de l'hôpital pour européens au nouveau chef-lieu des territoires . . .	33,000
		3° Construction d'un dispensaire-maternité à Kigali	275,000
		4° Construction d'un dispensaire-maternité à Kitega	275,000
		5° Construction d'un hangar d'attente à l'hôpital pour noirs, à Kitega.	40,000
		6° Construction de l'hôpital pour noirs, à Kigali (supplément) :	70,000
		Construction de quatre pavillons de vingt-quatre lits	492,800
		7° Extension de l'hôpital pour noirs au nouveau chef-lieu des territoires	1,288,000
		8° Construction de maisons pour médecin, à Gatsibu	242,000
		A reporter. . fr.	3,171,200

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
28,432,500	Overdracht. 2° Optrekken van kampen voor de politiekrachten in de grondgebieden : Optrekken van een kamp te Ngozi. Optrekken van een kamp te Kigali Totaal van littera <i>b</i>. DIENST DER GEVANGENISSEN. 1° Voltooïing eener nieuwe gevangenis voor negers, te Kigali 2° Optrekken eener nieuwe gevangenis te Kamembe. 3° Verbetering aan de hechtenishuizen van Nyanza-Kisenyi, Ruhengeri, Kabaya, Rukira. Totaal van littera <i>c</i>. ONDERWIJS. 1° Schoolprogramma. 2° Steungeld aan de Zending der Eerw. Witte Zusters, als tusschenkomst in de kosten voor eerste vestiging eener normaalschool voor meisjes, in Ruanda. Totaal van littera <i>d</i>. GENEESKUNDIGE DIENST. 1° Bouwen van een hospitaal met vier kamers. voor Europeanen, in de nieuwe hoofdplaats der grondgebieden. 2° Meubileren van het hospitaal voor Europeanen. 3° Bouwen van een moederhuis te Kigali. 4° Bouwen van een moederhuis te Kitega. 5° Bouwen van een wachtloos aan het hospitaal voor negers te Kitega. 6° Bouwen van een hospitaal voor negers te Kigali (supplement) : Bouwen van vier paviljoenen met vier en twintig bedden. 7° Vergrooing van het hospitaal voor negers in de nieuwe hoofdplaats der grondgebieden. 8° Bouwen van huizen voor geneesheer te Gatsibu.	<i>c.</i> <i>d.</i> <i>e.</i>	
28,432,500	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report : . . . fr.	3,171,200
		Construction de maisons pour médecin à Ruhengeri	242,000
		Construction de maisons pour médecin dans une localité de l'Urundi à fixer par les autorités d'Afrique	236,000
		Construction de quatre maisons pour médecins dans des localités à fixer par les autorités d'Afrique.	766,000
		9° Construction de dispensaires dans trois postes de l'intérieur	90,000
		10° Construction d'un laboratoire (Voir remarque faite à l'article 1, litt. a, 10.)	mémoire. memorie.
		Total du littéra e. . . . fr.	4,505,200 =====
f.		AGRICULTURE.	
		1° Construction à la ferme de Rubona :	
		Une maison pour agent. fr.	188,100
		Une étable	60,000
			248,100 =====
		2° Construction d'un magasin. fr.	60,000 =====
		3° Construction dans la ferme de l'Urundi :	
		Une maison pour directeur. fr.	259,600
		Une maison pour agent.	193,600
		Une étable	43,000
		Un magasin	43,000
			539,200 =====
		4° Construction d'une maison pour vétérinaire à Gatsibu. fr.	266,200 =====
		5° Construction d'annexes à la maison du vétérinaire à Kisenyi fr.	6,000 =====
		Total littéra f. fr.	1,119,500 =====
g.		INSTALLATIONS TECHNIQUES.	
		1° Construction d'un port à Usumbura (1 ^{er} crédit) fr.	1,500,000
		2° Construction de phares à Usumbura, Rumonge et Nyanza	720,000
		3° Construction d'un poste de T.S.F. au nouveau chef-lieu des territoires.	597,200
		A reporter : . . . fr.	2,817,200 -----

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
28,432,500	Overdracht. Bouwen van huizen voor geneesheer te Ruhengeri. Bouwen van huizen voor geneesheer in eene door de overheden in Afrika aan te duiden plaats van Urundi. Bouwen van vier huizen voor geneesheeren in door de Overheden in Afrika aan te duiden plaatsen. 9º Bouwen van een dispensarium in drie posten van het binnenland. 10º Bouwer van een laboratorium. (Zie onder artikel 1, litt. a, 1º, gedane aanmerking.) Totaal van littera e. LANDBOUW. 1º Bouwwerk aan de hoeve van Rubona : Een huis voor beambte. Een stal 2º Bouwen van een magazijn. 3º Bouwwerk in de hoeve van Urundi : Een huis voor den bestuurder. Een huis voor beambte. Een stal. Een magazijn. 4º Bouwen van een huis voor den veearts te Gatsibu. 5º Optrekken van bijgebouwen aan het huis van den veearts te Kisenyi. Totaal van littera f. TECHNISCHE INSTELLINGEN. 1º Aanleggen van eene haven te Usumbura (1º krediet). 2º Optrekken van vuurtorens te Usumbura, Rumonge en Nyanza. 3º Bouwen van eenen post voor draadloze telegrafie in de nieuwe hoofdplaats der grondgebieden.	f.	g.
28,432,500	Over te dragen.		

Articles.	Littéra.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	Totaux partiels — Gedeeltelijke totalen.
		Report. . . fr.	2,817,200
		4 ^o Installation de pompage au nouveau chef-lieu des territoires	600,000
		5 ^o Distribution d'eau à Usumbura	1,500,000
		6 ^o Achat de matériel pour travaux publics	572,000
		7 ^o Équipement d'une briqueterie à Kigali	70,000
		Total littéra g. . . . fr.	5,559,200
2	»	Réseau Routier : Routes du Nord-Est du Ruanda.	
3	»	Lutte contre le pian	
4	»	Reboisement du Ruanda	
5	»	Crédit destiné à parer à la famine	
		TOTAL du budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour 1930	

Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN.	Littera.	Artikelen.
28,432,500	Overdracht. 4° Pompinstellingen in de nieuwe hoofdplaats der grondgebieden . 5° Waterverdeeling te Usumbura. 6° Aankoop van materiëel voor openbare werken. 7° Toerusting eener steenbakkerij te Kigali. Totaal van littera g.		
2,000,000	Baannet Banen van het Noord-Oosten van Ruanda.	"	2
600,000	Strijd tegen de pian	"	3
2,000,000	Herbebossching van Ruanda	"	4
2,000,000	Krediet bestemd om den hongersnood te keer te gaan	"	5
35,032,500	TOTAAL der gewone begrooting van Ruanda-Urundi voor 1930.		

114

BUDGET-ANNEXE
DES
RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU
DISTRICT URBAIN DE LÉOPOLDVILLE
POUR 1930

BIJBEGROOTING
DER
· BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VAN HET
STEDELIJK DISTRICT LEOPOLDVILLE
VOOR 1930

CONGO BELGE. — Budget-Annexe des recettes et dépenses
BELGISCH-CONGO. — Bijbegrooting der buitengewone ontvangsten

Articles. — Artikelen.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES. — AANDUIDING DER UITGAVEN.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	TRAVAUX D'INTÉRÊT URBAIN. WERKEN MET STEDELIJK BELANG.	
1	Voirie et égouts. — <i>Wegenis en riolen</i>	7,000,000
2	Travaux d'assainissement. — <i>Saneerwerken</i>	25,000,000
	Total des dépenses extraordinaires. — <i>Totaal der buitengewone uitgaven</i> . . fr.	32,000,000

extraordinaires du district urbain de Léopoldville pour 1930.

en uitgaven van het stedelijk district Leopoldville voor 1930.

Article. — Artikel.	DÉSIGNATION DES PRODUITS. — AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Montant des évaluations de recettes. — Bedrag van de ramingen der ontvangsten.
Article unique. <i>Eenig artikel.</i>	Subvention extraordinaire du Trésor Colonial. — <i>Buitengewone toelage der Kolo- niale Schatkist</i> fr.	32,000,000
	Total des recettes extraordinaires. — <i>Totaal der buitengewone ontvangsten</i> . fr.	32,000,000

(113)

ANNEXES

- I. — Portefeuille de la Colonie au 31 décembre 1929.
 - II. — Dette publique de la Colonie au 31 décembre 1929.
 - III. — Portefeuille du Ruanda-Urundi au 31 décembre 1929.
-

BIJLAGEN

- I. — Portefeuille der Kolonie op 31 December 1929.
- II. — Openbare Schuld op 31 December 1929.
- III. — Portefeuille van Ruanda-Urundi op 31 December 1929.

Composition du portefeuille de la Colonie du Congo Belge au 31 décembre 1929.

I. — Emprunt de l'État Indépendant du Congo.

1^o Obligations de la Dette publique du Congo Belge (État Indépendant du Congo, créée en 1888 :

Capital nominal	fr.	93,900
---------------------------	-----	--------

II. — Titres de Sociétés coloniales diverses exerçant leur activité au Congo Belge.

A. — Banque.

2^o Banque du Congo Belge :

50 p. c. des bénéfices réalisés après attribution d'un intérêt de 6 p. c. au capital versé	—	
---	---	--

B. — Chemins de fer et entreprises de transport.

3^o Compagnie du Chemin de fer du Congo :

20.000 actions ordinaires 1922.	fr.	500
---	-----	-----

4^o Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains :

438.000 actions de dividende	—	
--	---	--

5^o Compagnie du Chemin de fer du Katanga :

1,558,400 actions ordinaires de	fr.	250
---	-----	-----

6^o Régie du Chemin de fer du Mayumbe :

1 script arrêté provisoirement à	fr.	13,800,000
--	-----	------------

7^o Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo :

44.800 actions de dividende	—	
---------------------------------------	---	--

8^o Union Nationale des Transports Fluviaux :

64,962 actions nominatives	fr.	500
--------------------------------------	-----	-----

64,025 actions libérées de 70 p. c.	500	
---	-----	--

9^o Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne :

4,200 actions privilégiées de	fr.	500
---	-----	-----

5,000 actions privilégiées libérées de 40 p. c.	500	
---	-----	--

11,200 actions de dividende.		
--------------------------------------	--	--

Samenstelling van de Portefeuille der Kolonie Belgisch-Congo op 31 December 1929.

I. — Leening van den Onafhankelijken Congostaat.

1° Obligaties der Openbare Schuld van Belgisch-Congo (Onafhankelijke Congostaat, gesticht in 1888) :	
Nominaal-kapitaal fr.	93,900

II. — Titels van Koloniale Vennootschappen welke hunne bedrijvigheid in Belgisch-Congo uitoefenen.

A. — Bank.

2° Bank van Belgisch-Congo :	
50 t. h. der verwezenlijkte winsten na het toekennen van eenen interest van 6 t. h. aan het gestort kapitaal	

B. — Spoorwegen en ondernemingen van vervoer.

3° « Compagnie du Chemin de fer du Congo » :	
20,000 gewoon-aandeelen 1922. fr.	500
4° « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » :	
438,000 dividend-aandeelen	—
5° « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » :	
1,558,400 gewoon aandeelen van fr.	250
6° Régie van den Mayumbespoorweg :	
1 script voorloopig afgesloten, aan fr.	13,800,000
7° « Société des Chemins de fer du Katanga » :	
44,800 dividend-aandeelen	—
8° « Union Nationale des Transports Fluviaux » :	
64,962 aandeelen op naam fr.	500
64,025 aandeelen vrijgestort met 70 t. h. fr.	500
9° « Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne » :	
4,200 preferent-aandeelen van fr.	500
5,000 preferent-aandeelen vrijgestort met 40 t. h. fr.	500
11,200 dividend-aandeelen	—

10° Société des Chemins de fer « Léopoldville-Katanga-Dilolo » :		
1,100,000 actions de capital de	fr.	500
11° Société de Transports par Trains Fluviaux au Congo :		
45 actions ordinaires de	fr.	500
480 » » libérées de 30 p. c.		500
255 actions privilégiées de		500
2,720 » » libérées de 30 p. c.		500
7,500 actions de dividende		—
15 certificats de souscription de 1/120 ^e chacun.		
12° Société des Messageries Automobiles au Congo :		
20,000 actions séries A de	fr.	100
Obligations-capital nominal.		11,338,000
13° Société des Chemins de fer au Kivu :		
50,000 actions de dividende.		—

C. — Exploitations minières.

14° Société des Mines d'or de Kilo-Moto :		
37,697 actions privilégiées de	fr.	500
200,000 parts sociales de		1,000
2,303 actions de jouissance		—
711,444 parts bénéficiaires (1)		—
Bons de Caisse pour un capital nominal de		30,000,000
15° Société Internationale Forestière et Minière du Congo :		
17,775 actions de capital de	fr.	500
17,775 actions de dividende		—
16° Société Minière du Kasai :		
10,000 actions de dividende		—
17° Société Minière du Luebo :		
10,000 actions de dividende		—
18° Société Minière de l'Aruwimi-Ituri :		
5,000 actions B		—
19° Société Minière de la Lueta :		
4,000 actions de capital libérées de 20 p. c.	fr.	500
32,000 actions de dividende		—
20° Société Minière du Surongo :		
175,000 actions série B		—

(1) Dont 511,444 parts à délivrer gratuitement, dans le courant de l'année, aux porteurs de l'emprunt à 6 p. c. amortissable de 1926.

10° « Société des Chemins de fer Leopoldville-Katanga-Dilolo » :	
1,100,000 kapitaal-aandeelen van fr.	500
11° « Société de Transports par Trains Fluviaux au Congo » :	
45 gewoon aandeelen van fr.	500
480 » » vrijgestort met 30 t. h.	508
255 preferent-aandeelen van	500
2720 » » vrijgestort met 30 t. h.	500
7,500 dividend-aandeelen	—
15 aanteekeningbewijzen van 1/120 ^e ieder.	—
12° « Société de Messageries Automobiles au Congo » :	
20,000 aandeelen reeks A van	100
Obligaties-maatschappelijk kapitaal	11,338,000
13° « Société des Chemins de fer au Kivu » :	
50,000 dividend-aandeelen	—

C. — Mijnexploitatie.

14° « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » :	
37,697 preferent-aandeelen van fr.	500
200.000 maatschappelijke aandeelen van	1000
2,303 winstaandeelen	—
711,444 beneficiant-aandeelen (1).	—
Kasbons voor een nominaal kapitaal van	30,000,000
15° « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » :	
17,775 kapitaal-aandeelen van	500
17,775 dividend-aandeelen	—
16° « Société Minière du Kasai » :	
10,000 dividend-aandeelen	—
17° « Société Minière du Luebo » :	
10.000 dividend-aandeelen	—
18° « Société Minière de l'Aruwimi-Ituri » :	
5000 aandeelen B	—
19° « Société Minière de la Lueba » :	
4000 kapitaal-aandeelen vrijgestort met 20 t. h.	500
32,000 dividend-aandeelen	—
20° « Société Minière du Surongo » :	
175,000 reeks B aandeelen	—

(1) Waaronder 511,444 aandeelen, kosteloos, gedurende den loop van het jaar, aan dragers van titels der leening aan 6 t. h. aflosbaar van 1926, af te leveren.

21° Société Minière du Maniema :

14,000 actions série B —

22° Société Minière du Bécéka :

50 p. c. des bénéfices après attribution de 5 p. c. au capital,
à la réserve, au Conseil d'Administration et au Collège des
Commissaires.**D. — Exploitations commerciales, industrielles et agricoles.**

23° Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo :

750 parts sociales —

24° American Congo Company :

2,500 actions privilégiées de \$ 100
100 actions ordinaires de \$ 100

25° Compagnie du Katanga :

1,200 actions de priorité fr. 100
600 actions de priorité libérées de 20 p. c. 100
600 actions privilégiées de 500
1,800 actions ordinaires —

26° Compagnie Cotonnière Congolaise :

8,620 actions 1^{re} série de fr. 500
4,000 actions 2^e série de 100

27° Société Anonyme des Pêcheries à Vapeur du Congo Belge :

100 actions —

28° Société pour le développement des territoires du Bassin du
Lac de Léopold II (en liquidation) :

180 actions libérées de 10 p. c. fr. 1,000

29° Régie des Plantations :

1 script —

30° Syndicat « Dolne-Dehan » :

Participation fr. 100,000

31° Syndicat d'études du Bas-Congo :

20 parts libérées de 40 p. c. fr. 250,000

32° Société de Distribution d'Eau de Léopoldville :

5,000 actions série A de fr. 500
28,000 actions série B de 500

21° « Société Minière du Maniema » :
14.000 aandeele reeks B —

22° « Société Minière du Bécéka » :
50 t. h. der winsten na het toekennen van 5 t. h. aan het kapitaal, aan de reserve, aan den Beheerraad en aan het College der Commissarissen.

D. — Handels- nijverheids- en landbouwexploitaties.

23° « Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo » :
750 maatschappelijke aandeele —

24° « American Congo Company » :
2,500 preferent-aandeele van \$. 100
100 gewoon-aandeele van \$. 100

25° « Compagnie du Katanga » :
1,200 prioriteitsaandeele fr. 100
600 prioriteitsaandeele vrijgestort met 20 t. h. 100
600 preferent-aandeele van 500
1,800 gewoon-aandeele —

26° « Compagnie Cotonnière Congolaise » :
8,620 aandeele 1^{re} reeks van 500
4,000 » 2^{de} reeks van 100

27° « Société Anonyme des Pêcheries à Vapeur au Congo-Belge » :
100 aandeele

28° « Société pour le développement des territoires du Bassin du Lac Leopold II »
(in liquidatie) :
180 aandeele vrijgestort met 10 t. h. 1,000

29° Regie der Beplantingen :
1 script —

30° « Syndicat « Dolne-Dehan » :
Deelhebbing 100,000

31° « Syndicat d'Études du Bas-Congo » :
20 aandeele vrijgestort met 40 t. h. 250,000

32° « Société de Distribution d'Eau de Leopoldville » :
5,000 aandeele reeks A van 500
28,000 aandeele reeks B van 500

E. — Comité National du Kivu.

En vertu de l'article 23 du Décret du 13 janvier 1928, constituant le Comité National du Kivu, la Colonie a droit à 3/10^e des bénéfices réalisés après prélèvement de 7 p. c. (récupérable) au capital versé et de la quote-part pour constituer un fonds de réserve ou de prévision.

- 33^o Le droit de la Colonie est constaté par un script sans désignation de valeur. (Art. 9 du décret du 13 janvier 1928.)

F. — Comité spécial du Katanga.

- 34^o Part de la Colonie dans les bénéfices réalisés dans la gestion et l'exploitation des territoires du Katanga faisant l'objet de la Convention du 19 juin 1900 :

Deux tiers de son Portefeuille, comprenant notamment :

- a) 48,137 actions de capital de 100 francs ;
179,372 actions de dividende et
99,093 obligations 4 1/2 p. c. de 100 francs de l'Union Minière du Haut-Katanga ;
- b) 3,200 actions de capital de 250 francs et
32,000 actions série B de la « Géomines » ;
- c) 16,060 actions de 500 francs des Charbonnages de la Luena ;
- d) 9,075 actions série A de 500 francs ;
1,991 actions série B et
4,972 actions privilégiées de 500 francs de la Compagnie Foncière du Katanga ;
- e) 250 actions de £ 1 de la Tanganika Concessions Ltd ;
- f) 25,278 actions de capital de la Société des Forces Hydro-Electriques du Katanga ;
- g) 260 parts de 1,000 francs de l'Office du Travail du Katanga ;
- h) 250 parts de 1,000 francs de la Société d'Exploitation de la Photographie Aérienne.

III. — Valeurs diverses n'ayant aucun rapport financier avec la mise en valeur du Congo Belge.

A. — Valeurs belges.

- | | |
|---|-------|
| 35 ^o Compagnie Générale de Chemins de fer et Tramways en Chine : | |
| 2,400 actions de fr. | 250 |
| 36 ^o Charbonnages de Bray-Maurage et Boussoit (en liquidation) : | |
| 2,100 actions de fr. | 1,000 |

E. — Nationaal Comité van Kivu.

Krachtens artikel 23 uit het decreet van 13 Januari 1928, tot stichting van het Nationaal Comité van Kivu, heeft de Kolonie recht op $\frac{3}{10}^{\text{den}}$ der verwezenlijkte winsten na het afnemen van 7 t. h. (weder te bekomen) voor het gestort kapitaal en het aandeel om een reserve- of voorzieningsfonds samen te stellen.

33° Het recht der Kolonie is door een schrift zonder waardebepaling vastgesteld. (Art. 9 uit het decreet van 13 Januari 1928.)

F. — Bijzonder Comité van Katanga.

34° Aandeel der Kolonie in de verwezenlijkte winsten, in het beheer en exploitatie der grondgebieden van Katanga welke het voorwerp der Overeenkomst van 19 Juni 1900 uitmaken :

Twee derden van hare Portefeuille welke namelijk behelzen :

- a) 48,137 kapitaal-aandeelen van 100 frank;
179,372 dividend-aandeelen en
99,093 obligaties aan 4 $\frac{1}{2}$ t. h. van de « Union Minière du Haut-Katanga »;
- b) 3,200 kapitaal-aandeelen van 250 frank en
32,000 aandeelen, Serie B, van de « Geomines »;
- c) 16,060 aandeelen van 500 frank van de « Charbonnages de la Luena »;
- d) 9,075 aandeelen, reeks A, van 500 frank;
1,991 » » B, en
4,972 preferent-aandeelen van 500 frank van de « Compagnie Foncière du Katanga »;
- e) 250 aandeelen van £ 1 der « Tanganika Concessions Ltd »;
- f) 25,278 kapitaal-aandeelen van de « Société des Forces Hydro-Électriques du Katanga »;
- g) 260 aandeelen van 1,000 frank van het « Office du Travail du Katanga »;
- h) 250 aandeelen van 1,000 frank van de « Société d'Exploitation de la Photographie Aérienne »:

III. — Allerlei waarden welke geen financieele betrekking hebben op de te waarde bringing van Belgisch-Congo.

A. — Belgische waarden.

- 35° « Compagnie Générale des Chemins de fer et Tramways en Chine » :
2,400 aandeelen van fr. 250
- 36° « Charbonnages de Bray-Maurage et Boussoit » (in liquidatie) :
2,100 aandeelen van fr. 1,000

37° Charbonnages de Helchteren et Zolder :		
3,667 actions de	fr.	500
38° Société Anversoise de Sondages :		
200 actions de capital libérées de 75 p. c.	fr.	1,000
39° Chantier Naval Anversoï :		
20 actions de capital de	fr.	500
20 actions de dividende	—	
40° Société anonyme de la Concession Belge de Tientsin :		
500 actions	—	

B. — Valeurs étrangères.

1° OBLIGATIONS D'ÉTAT.

41° Consolidé Russe de Chemins de fer 4 p. c. 1889, 1 ^e et 2 ^e série :		
Capital nominal	fr.	500,000

2° OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS.

42° Chemins de fer Varsovie-Vienne, 3 p. c., 1 ^{re} série :		
Capital nominal	fr.	52,500
43° Chemins de fer Varsovie-Vienne, 4 p. c., 9 ^e série :		
Capital nominal	fr.	133,500

3° ACTIONS.

a) Banques et Sociétés financières.

44° Reichsbank :		
935 actions de	R.M.	100

b) Chemins de fer et entreprises de transport.

45° Chemins de fer du Sud de l'Autriche (Lombards) :		
446 actions de	fr.	500
20 actions de jouissance	—	
46° Société Française de Tramways Electriques et de Chemins de fer :		
200 parts de fondateur	—	

c) Exploitations commerciales, industrielles et agricoles.

47° Société Industrielle et Agricole au Brésil :		
250 actions de priorité :	—	

37° « Charbonnages de Helchteren et Zolder » :		
3,667 aandeelen van	fr.	500
38° « Société Anversoise de Sondages » :		
200 kapitaal-aandeelen vrijgestort met 75 t. h.	tr.	1,000
39° « Chantier Naval Anversoï » :		
20 kapitaal-aandeelen van	fr.	500
20 dividend-aandeelen	—	
40° « Société anonyme de la Concession Belge de Tientsin » :		
500 aandeelen	—	

B. — Vreemde waarden.

1° STAATSOBLIGATIES.

41° Consolidé Russe des Chemin de fer », 4 t. h. 1889, 1 ^{ste} en 2 ^{de} reeks :		
Nominaal kapitaal	fr.	500,000

2° OBLIGATIES VAN VENNOOTSCHAPPEN.

42° « Chemins de fer Varsovie-Vienne », 3 t. h., 1 ^{ste} reeks :		
Nominaal kapitaal	fr.	52.500
43° « Chemins de fer Varsovie-Vienne », 4 t. h., 9 ^e reeks :		
Nominaal kapitaal	fr.	133,500

3° AANDEELEN.

a) Banken en financieele Vennoootschappen.

44° Reichsbank :		
935 aandeelen van	R. M.	100

b) Spoorwegen en ondernemingen van vervoer.

45° « Chemins de fer du Sud de l'Autriche (Lombards) » :		
416 aandeelen van	fr.	500
20 winstaandeelen	—	
46° « Société Française de Tramways Électriques et de Chemins de fer » :		
200 stichtersaandeelen	—	

c) Handels- Nijverheids- en Landbouwexploitaties.

47° « Société Industrielle et Agricole au Brésil » :		
250 prioriteitsaandeelen	—	

**Créances détenues par la Colonie pour avances en numéraire
à des Sociétés de chemins de fer.**

Compagnie du Chemin de fer du Congo :		
(principal et intérêts) :	fr.	44,027,749 59
Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains	fr.	74,000,000 »

Situation de la Dette au 31 Décembre 1929.

A. — Dette Consolidée.

	Capital nominal en circulation.	
Emprunt à 2 1/2 p. c. de 1887 fr.	422,200	»
— à 4 p. c. de 1896/1898	14,000,000	»
— à 4 p. c. amortissable de 1901	36,832,500	»
— à 3 p. c. de 1904	27,884,500	»
— à 4 p. c. de 1906	150,000,000	»
— à 4 p. c. amortissable de 1909	6,366,000	»
— à 5 1/2 p. c. amortissable de 1921	49,600,000	»
— à 6 p. c. amortissable de 1921	25,000,000	»
— à 6 p. c. amortissable de 1926	600,000,000	»
Dette 8 p. c. envers le Trésor Belge	224,166,683	71
Emprunt britannique : £ 3,600,000 à 35 belgas	630,000,000	»
		1,764,271,883 71

B. — Dette flottante.

Bons du Trésor en circulation	263,020,500	»
---	-------------	---

C. — Capitaux garantis.

1^o Minimum d'intérêt à 4 p. c. et d'amortissement garantis à des actions de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Lacs Africains :

Capital émis : 109,500,000 francs.

Reste en circulation fr. 107,319,000

Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des obligations de la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Lacs Africains :

Capital émis : 50,000,000 de francs.

Reste en circulation fr. 15,395,000

A reporter . . . fr.

 122,714,000 2,027,292,383 71

**Door de Kolonie gehouden schuldvorderingen
voor geldvoorschotten aan Spoorwegvennootschappen.**

« Compagnie du Chemin de fer du Congo » : (Hoofdelijk en interesten)	44,027,749 59
« Compagnie du Chemin de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains » fr.	74,000,000 »

Toestand der Schuld op 31 December 1929.

A. — Geconsolideerde Schuld.

	Nominiaal kapitaal in omloop
Leening aan 2 1/2 t. h. van 1887. . . . fr.	422,200 »
— 4 t. h. van 1896/1898	14,000,000 »
— 4 t. h. aflosbaar van 1901	36,832,500 »
— 3 t. h. van 1904	27,884,500 »
— 4 t. h. van 1906	150,000,000 »
— 4 t. h. aflosbaar van 1909	6,366,000 »
— 5 1/2 t. h. — 1924	49,600,000 »
— 6 t. h. — 1924	25,000,000 »
— 6 t. h. — 1926	600,000,000 »
Schuld 8 t. h. tegenover de Belgische Schat- kist	224,166,683 71
Britische leening £ aan 35 belgas	630,000,000 »
	1.764.271,883 71

B. — Vlottende schuld.

Schatkistbons in omloop fr.	263,020,500 »
---------------------------------------	---------------

C. — Gewaarborgde kapitalen.

1° Minimum interest van 4 t. h. en uit- delging gewaarborgd aan aandelen van de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Afri- cains » :	
Uitgeschreven kapitaal : 109.500,000 frank.	
Blijft in omloop : fr.	107.319,000
Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan obligaties van de « Com- pagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » :	
Uitgeschreven kapitaal : 50.000,000 frank.	
Blijft in omloop : fr.	15,395,000
Over te dragen. . . fr.	122.714.000 2,027,292,383 71

Reports . . . fr.	122,714,000	2,027,292,383	71
Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des obligations à émettre par la Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains fr.	250.000,000		
2° Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Compagnie des Chemins de fer du Katanga : Capital émis : 100,000,000 de francs.			
Reste en circulation fr.	99,445,000		
3° Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo : Capital émis : 18,000,000 de francs.			
Reste en circulation fr.	17,846,000		
Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à un emprunt contracté à la Caisse Générale d'épargne et de Retraite par la Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo fr.	50.000,000		
4° Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des obligations de l'Union Nationale des Transports Fluviaux : Capital émis : fr.	60,000,000		
5° Intérêts à 7 p. c. et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Société des Chemins de fer « Léopoldville-Katanga-Dilolo » : fr.	400,000,000		
6° Intérêts à 7,15 p. c. et amortissement garantis à des obligations de la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne : Capital émis : 11,240,000 francs.			
Reste en circulation : fr.	10,681,000		
Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des obligations à émettre par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne : fr.	20,500,000		
A reporter . . . fr.	1,031,186,000	2,027,292,383	71

Overdracht . . . fr.	122,714,000	2,027,292,383 71
Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan door de « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » uit te geven obli- gaties : fr.	150,000,000	
2° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan preferent-aandeelen der « Compagnie des Chemins de fer du Ka- tanga » :		
Uitgeschreven kapitaal : 100,000,000 frank.		
Blijft in omloop : fr.	99,445,000	
3° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan preferent-aandeelen van de « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo » :		
Uitgeschreven kapitaal : 18.000,000 frank.		
Blijft in omloop : fr.	17,846.000	
Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan eene leening gesloten met de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas door de « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo » : fr.	50,000,000	
4° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging, ge- waarborgd aan obligaties van de « Union Nationale des Transports Fluviaux » :		
Uitgeschreven kapitaal : fr.	60,000,000	
5° Interesten aan 7 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan preferent-aandeelen der « Société des Chemins de fer Leopold- ville-Katanga-Dilolo » : fr.	400,000,000	
6° Interesten aan 7,15 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan obligaties van de « Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne » :		
Uitgeschreven kapitaal : 11.240,000 frank.		
Blijft in omloop : fr.	10,681.000	
Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan, door de « Société Ano- nyme Belge d'Exploitation de la Naviga- tion Aérienne », uit te geven obligaties:	20,500,000	
Over te dragen . . . fr.	1,031,186,000	2,027,292,383 71

Reports . . . fr.	1,031,186,000	2,027,292,383 71
7 ^o Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des obligations de la Compagnie des Chemins de fer du Congo :		
Capital émis : fr.	350,000,000	
Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des obligations à émettre par la Compagnie du Chemin de fer du Congo : fr.	200,000,000	
8 ^o Intérêts et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Société des Transports par Trains Fluviaux au Congo : fr.	5,950,000	
9 ^o Intérêts à 6 p. c. garantis. pendant un délai de cinq ans, au capital de la Société des Transports Fluviaux Rapides au Congo Belge (en circulation) : fr.	5,000,000	
10 ^o Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des obligations de la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto : fr.	100,000,000	
11 ^o Intérêts à 6 p. c. et amortissement garantis à des actions de capital de la Société des Chemins de fer au Kivu : fr.	50,000,000	
		1,742,136,000 »
TOTAL . . . fr.		<u>3,769,428,383 71</u>

Récapitulation.

A. — Dette Consolidée fr.	1,764,271,883 71
B. — Dette flottante	263,020,500 »
C. — Dette indirecte	1,742,136,000 »
TOTAL GÉNÉRAL . . . fr.	<u>3,769,428,383 71</u>

Composition du portefeuille du Ruanda-Urundi.

- 1^o Société Minière de la Kagera-Ruanda :
120,000 actions, série B;
- 2^o Société Minière du Ruvuvu :
20,000 actions, série B;
- 3^o Société des Mines d'Étain du Ruanda-Urundi (Minétain) :
100,000 actions, série B.

Overdracht . . . fr.	1,031,186,000	2,027,292,383 71
7° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan obligaties van de « Com- pagnie des Chemins de fer du Congo » : Uitgeschreven kapitaal : fr.	350,000,000	
Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan, door de « Compagnie du Chemin de fer du Congo » uit te ge- ven obligaties : fr.	200,000,000	
8° Interesten en uitdelging gewaarborgd aan preferent-aandeelen van de « Société des Transports par Trains Fluviaux au Congo » : fr.	5,950,000	
9° Interesten aan 6 t. h. gewaarborgd, ge- durende eenen termijn van vijf jaar, aan het kapitaal van de « Société des Trans- ports Fluviaux Rapides au Congo- Belge » : (in omloop) fr.	5,000,000	
10° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan obligaties van de « Société des Mines d'Or de Kilo- Moto » : fr.	100,000,000	
11° Interesten aan 6 t. h. en uitdelging ge- waarborgd aan kapitaal-aandeelen van de « Société des Chemins de fer au Kivu » : fr.	50,000,000	
		<u>1,742,136,000 »</u>
TOTAAL . . . fr.		<u>3,769,428,383 71</u>

Samenvatting.

A. — Geconsolideerde Schuld. fr.	1,764,271,883 71
B. — Vlottende Schuld.	263,020,500 »
C. — Onrechtstreeksche Schuld.	1,742,136 000 »
ALGEMEEN TOTAAL . . . fr.	<u>3,769,428,383 71</u>

Samenstelling van de Portefeuille van Ruanda-Urundi.

- 1° « Société Minière de la Kagera-Ruanda » :
120,000 aandeelen reeks B;
- 2° « Société Minière du Ruvuvu » :
20,000 aandeelen reeks B;
- 3° « Société des Mines d'Étain du Ruanda-Urundi (Minétain) » :
100,000 aandeelen reeks B.